Տ. 2943 — 1895 ՄԱՐՏ 7 ՇԱԲԱԹ — 1312 ՐԱՄԱԶԱՆ 22 — ՕՆՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԻ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻՊԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵՒՐՈՊԻ ԿԱԶԷՊԱ

جريدهٔ شرقيه

صاحب امتياز: جيوكليان

ԱՊՈՒՆ ԳԻՆԱՓԱԼԱՐԸ

	12 շաբաթ	6 շաբաթ	3 շաբաթ
ՍՊԱՄՊՈՂԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէյէ 20 գրուշտան

ԻԼԱՆԱՊ ԳԻՆԱՓԱԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղ. 5
էփնտիս սահիֆէ 11ի 10բ. հա. » 8

Մէվսաատը նաֆիսյա տարի պէնտլէր մէճմանէն գապուլ օլունմագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իտաէ օլունմայաճագ

Իսթանբուլէ Մթամպօլտա Պապը Ալի հասատէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանա տրը։ Գէնճֆէի մէվսաա հաղգընտա կազէթանուն սահիֆ վէ մէտարը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատաթ օլունտա։

ԿԻՒՆԼԻՒԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Վիէննանէն Դուլէ-Գոնոռ Բուլէրէէ կազէթասը հէր նէ գատար Թէզգիպ իթ-ի իսկ տէ, Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմպրատորը Ֆրանսուա Ժոզէֆ հաղ-ղութիւնին Գալիթիգ վէ Շըմալ տէնիզ-լերի արասընտաքի գանալըն ըէսմը քիւշաքնտա պիզզաթ հագրը պուլունմաղ-ղը մուտիրրանէ Թէյիա օլընջօրը Իշ-պու սէյահաթտա միւշարէյէյ իմբէրա-թօրա՝ խանէտանը իմբէրաթօրի ազա-ընտան պէրի իլէ պահրիյէ նազրը ա-միրալ պարօն Սթէրնէք ըէֆգաթ ի-ալէճէքլէր տիր։

Քէզալիք ըիվայէթ օլունարգնա կէօ-րէ, Ֆրանսուա-Ժոզէֆ, Էլիզապէթ վէ Իս-թէֆանէ Ֆիլօ ռոմանմաղը տախի Քիւ-էլէ ազիսէթ իտէճէք տիր։

Կազէթալարտա օգուտարընա կէօրէ, Իթալիա գրալը Ռումպերթօ հազրէթլէրի՝ մէզքիւր գանալըն ըէսմը քիւշաը միւ-նասէպէթիյլէ Քիւէլէ ռոմանմաղը-յա տէլլի, գարա թարիգիյէ ազի-մէթ իտէճէկինի իշար ու պէյան իթ-միշ տիր։

Գու հիսաբա Իթթիֆագը Միւսէլլէ-ա տախլ օլան իւշ հիւքիւմտարան՝ Ալէքսանդրը Քիւլ չէրինտէ Թօրլանըպ պիրլէյէճէքլէր տիր։

Աւսթրիա խանէտանը իմբէրաթօրի-սինտէն արշիտուգ Ալպէրթին ճէնազէ-սինտէ հազը պուլունմագ իւզրէ պիր գաչ կիւն Վիէննատա իգամէթ իտէն Իթալիա խանէտանը գրալիսի ազատ-ատան տուգ ա՝Աօսթա՝ Ալէքսանդր վէ Աւսթրիա իմբէրաթօրլարը թարաֆը-ատան գրալ Ռումպերթօ իշիւն նամէի մախսուսլար իթա ու թէլիմ օլընտրը գավէլն ըիվայէթ օլունը։

———

Սոֆիատան Գուլէ-Գոնոռ Բուլէրէէ եազըլտըգնա կէօրէ, Պուլկարիսթանատա Զիլթօվօ հէվալիսինտէ քեսին իւշ բարէ Պուլկար քէօյլունէն Գաթօլիք էհալիսի՝ մէզահիպ միւսիրիյէթինէ վէ մէրճիի օ-լան հիւքիւմէթը ըուհանիյէյէ պիր ար-զուլու թագտիմ իտէրէք, Օրթօսօգա Քիրիսթանէ գապու օլընմալարընը իս-թիտա իթմիշլէր տիր։

Գու թէյէպպիւռ՝ մուսմարէյէհիմ Գա-թօլիք Պուլկարլար իլէ զիքր օլունան քէօյլերտէ իյֆաի մէմուրիյէթ իտէն Ի-թալիան միսիոնարլարը արասընտա չօգ-տան պէրու մութէհատտուս պիր միւ-նազաս վէ իսթիֆագան նէյէթ իթմիշ կէօրէնիյօր։ Մէզքիւր գարիյէլերտէ պիր գաչ սէնէտէն պէրու էճնէպի բարաբար ալէյհինտէ պիր խօշնուսսըզլըգ հիւքիւմ-ֆէրմա օլմագտա տրը. հաթթա մուսա-իլէյհիմ բարաբարտան պիրի՝ 1893 սէ-նէսինտէ էհալի թարաֆընտան զօվուլ-մըշ իսէ տէ, Նիկկոլու բիզգօբոսը վա-սըթասըյա մէրգում բարա՝ մէմուրիյէ-թինտէ եէնիտէն իպգա օլընարագ, պու սըրատա պիննէֆս քիրիսէ տէրուենտէ ճէլամաթընա հազարէթ իթմիշ տիր։

Հիւքիւմէթ թարաֆընտան մահալը վագտայա կէօնտէրիլէն պիր գոմիսիոն՝ քէֆիյէթի պիթթանագիգ, էհալինին չի-քեայթը հագգը օլտուղը թասարգ իթմիշ օլմաղա, հիւքիւմէթ՝ զիքր օլը-նան իւշ քէօյ էհալիսինին թալէպի մու-ճիպինճէ օրտայա անսըլ Պուլկար բա-բաբար նասպ իթտիրմէք իշիւն Ֆիլիպէ Գաթօլիք սէրբիսզօբոսը Մոսկէնեէր Մէ-նինի իլէ միւզաքէրաթա կիրիշմիշ իսէ տէ, սայ ու զարէթի նէթիճէսիզ գալ-մըշ, վէ պու սըրատա գուրարի մէզքիւր էհալիսինին՝ էնէպի բարաբար ալէյհին-տէ տաավէթի պիր գաթ տահա արթմըշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՒԷ

Հոֆուէյէ ֆըրգաթիյնը Հիւմայու-նըյլա Սնամոլ վաքօրը Հիւմայու-նընըն իւսէրա վէ զապրէնան վէ մէվճուտ էֆբարտ տիւն ագշամ Եելտրզ սէրայը Հիւմայունը տախ-րէի մախսուսէսինէ ազիմէթլէ, իֆ-թարը Սէնիյէտէ հազըր պուլընըպ, այրըճա ամիրէն Սէնիյէյէ տախի մագֆար օյմըշլար տրը։

—Այէմանիա հիւքիւմէթի թարաֆ-ընտան Շըմալ վէ Պալթիգ տէնիզ-լերինի պիրլէշտիրմէք իւզրէ հաֆր օլընան Քիլ գանալըրնի կէսէճէք տպաֆր. յուսնս այրնտա ըէսմը քիւշաը իճրա իտիլէճէկինտէն, Թասրքիանընը տախի տիւէլը մուազզամի պահրիյէտէն պուլընմասը հասէպկիյէ, Քիլ՝ շենիքլէ-ընինէ պիր հէյէթը մուրախասէ կէօնտէրմէսի՝ պու քերրէ Այէմանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Պապը Ալիտէն իլթիմաս խոյտիկինի իպգամ կազէթասը եազը յօր։

—Սէյանիք-Տէրսաատէթ իլթի-սաղ խաթթընը Միրզգան Անկուս-թայա գատար գօմմընը գապուլը մուվագգաթ մուամէլէսինի իյֆա իտէճէք օյան վէ Նաֆիս նէ-զարէթինտէ թէյէքքիւ իտէն գօ-միսիոն հէյէթի՝ պա իրատէի Սէ-նիյէ Պարրամտան սօնրա մահալը մէզքիւրէ կիտէճէք տիր։

—Կիրիտ վալիսի տէվ. Այէքսանտր Գարաթէոտորի բաշա վէ միւշավիրի աթուճ. Ղալիպ պէյ էֆ. հագա-բաթը՝ կէչէն ճումաա կիւնիւ Գիա-զօմէն թէհաֆիզուլանէսինէ մու-վասէլէթ իթտիքէրինտէն, պու կիւն 5 կիւնլիք գարանթինա միւտտէթ-ներինի իքմալ իթտիքտէն սօնրա, տօզրուճա կիրիտ կիտէճէքլեր տիր։

—Էմթաաի եճնէպկիյէ կէօմրիւկի իթթիֆազ օլընմագ իւզրէ Բըլգա-թըմ Գումբանեաը թարաֆընտան ինշա օլընան տարիէ հէր նէ գատար թէֆաթի օլընան մուգավէտ վէ բը-լան մուճիպինճէ մէթին պիր սու-ըէթտէ ինշա իտիլմիշ իսէ տէ, ուշ-ֆագ վէ տար օյտուղը ճիհէթլէ, մէզքիւր տարէյէ թիւճճար մալը չէգարբլրմըզը էսնատ ֆէվգէլատէ միշքիլաթ չէքիլմէքտէ, վէ 5 սա-աթ գարքընտա իտխալ վէ իսրաճ մուամէլէսի իճրա օլընաճագ պիր մալին՝ տարէրնին պէօյիւք օյմա-մասը ճիհէթիյլէ պիր գաչ կիւն գամմասընա սէպպիկյէթ վէրմէք-տէ, վէ պու եիւզտէն չիքեայէթ վուգու տէ մէյհուզ պուլընմագ-տա օյտուղընտան, պու կիպի մահ-զուրլարա մէյտան գայմամագ իւզ-րէ, Բուսումաթ Էմանէթինճէ տա-իրէի մէզքիւրէ անպարը եանընտա մէվճուտ օյան անպարընը նըսֆը պէօյիւքլիկինտէ միւճճատէտէն տիկէր պիր անպար ինշասընա իպ-թիտար իտիրմիշ, վէ էսաս թէմէլ-լերի տախի վազ օյունտրը կիպի, ինշաաթը տա օյտուգճա իլերլէ-միշ տիր։

—Տէվլէթը Այիյէ պիւտճէսինին թանզիմի իշիւն, սէնէի հազրէթ գարքընտաքի մէսաբիֆլէրինի թա-յին իթմէլէրի՝ մագամը Սատարէթ-ուզմանան պա թէզքէրէ պագը տէ-վարը ըէսմիյէյէ էմը ու իշար օ-լունմըշ տրը։

—Այէմանիա գօնսօլաթօսը մահ-քէմէսի հուզուրընտա Աժանս տր Գօնսթանթինօպլ նամ թէլէկրաֆ աճէնթէսի միւտիրի Մ. Կրօսէր այէյհինէ պագը Այէմանիայը ղէ-վաթ թարաֆընտան նամուս տա-վասը իգամէ օյունտրընը եագմըշ իտիք։ Մուախխարէն պտրդրմրզ մալիսմաթա կէօրէ, իգամէի տավա իշիւն միւրաճաաթ իտէնլէր՝ սատ. Կրումպագ բաշա հազրէթլէրի իլէ սատ. Հօպէ բաշա վէ ագտէմճէ Այէմանիա գօնսօլաթօսը թէրճէման-ըընտա պուլընըպ մուախխարէն Իսկիւտար-Գատըքէօյ Սու Գում-բանեասը միւտիրիյէթինէ նազը մէմուրիյէթ իտէն Պարոն Քէօհլեր իմիշ։

—Տէրսաատէթ իթթիֆակյէ թա-պուրարընտա մախսուս պագը ա-լեաթ ու էաէվատ ճէպպի իրեգումբ-նա տարը իմթիֆակյէ գօմանտանը սատա. Զէյնէների բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան մէրճիրնէ պիր լա-յիհա թագտիմ օյընտրընը, վէ մէզ-քիւր լայիհանան տարիէի ախտէսինէ հէվալէ իտիրտիկի իշտիրմիշ տիր։

—Իտարէի Մախսուսէնին Հայոոբ Բաշա վաքօրյա Շերքէթը Խայրի-յէնին Անդրէաս վաքօրը արասընտա կէչէնէրտէ վուգու պուլտրգընը եազընըզմրզ միւսատէմէտէն հու-սուլէ կէչէն գարար գէյան՝ սուլէհն թէվմիյէ օյընամատրընտան, Ի-տարէի Մախսուսէսէն վուգու պու-լան իսթիտա իւզերինէ, տարէրէ ախտէսինտէն Հայոոբ Բաշա վաքօրը-նա կէօնտէրիլէն մուխամմիլէր՝ մէզքիւր վաքօրընը 80 լիրատան զի-յատէ զարար ու զիյանը օյտուղը թէհագգուգ իթմէքլէ, օր վէճճէն ըաբօրթօ վերիրմիշ տիր։

—Ֆէրիգ սատ. Նէճիպ բաշա հազրէթլէրինին Պէյօղլունտա Գալ-եոնճը Գուլընընտաքի խանէսինէ խըրոզ կիրերէք պագը էշեասընը շարմըշար տրը։

—Եունան հիւքիւմէթի իլէ Մը-սրը Խըտիվիյէթի արասընտա ագտ օլընաճագ թիճարէթ ահնանմէսի իշիւն Եունան ժէնէրալ գօնսօլոսը Մ. Կրիբարիսէ Եունան հիւքիւմէթի թարաֆընտան եէնի թարմամթ վիւ-ռուտ իթմիշ, վէ մուամալէյէ գօն-սօլոս՝ խարիճիյէ նազրը Պոմբոս բաշա իլէ պիր իքի տէֆա միւլա-գաթ վէ միւզաքէրաթտա պուլընմըշ օյմաղլա, մէզքիւր ահնանմէնին պու հաֆթա թատրիգ մուամէլէսի իճ-բա, վէ թարաֆէյնէն իմգա օյու-նաճազը իւմիտ իտիյմէքտէ տիր։

—Իրան տէվլէթինին իզմիր պաշ քեարբէրտագը սատա. Միւզա Հիւ-սէյին խան մէէզուէնէն վէ մուվագ-գաթէն չէհրիմիդէ կէլմէքլէ, քեար-բէրտագխանէի մէզքիւր ումուրը՝ պաշ թէրճէման վէ գանչէյար իզզ. Մարուլեան էֆ. էօհտէսինէ թէվ-տի վէ իհալէ իտիրմիշ տիր։

—Տէրսաատէթտէ պուլընան «Ա-էպիսթանը Իրանեան» նամ իրան մէքթէպինին մէնֆաաթընա օյարագ հէր սէնէ Իրան սէֆարէթխանէ-սինտէ իլթա օյունան գօնսէր՝ պու սէնէ ապրիլին 9/21ինճի կիւնիւ իճ-բա օյունաճագ տրը։ Մէզքիւր գօն-սէրին միւքէմմէլէն իճրասը իշիւն Իրան սէֆիրի տէվ. Էսէտուլլահ խան թարաֆընտան պիր գօմիսիօն թէչքիլ օյընտրընտան, մէզքիւր գօմիսիօն կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ պիրինճի տէֆա օյարագ ագտը իճթիմա իթմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ իթթիֆակ ժէնէրալ գօնսօլոսլըզը լազվ օլընմասընտան տօյայը, սապրգ ժէնէրալ գօնսօլոս Մ. Բըվէսթ Լիվըրուլ ժէնէրալ գօն-սօլոսլըզընա թթային օլընը, ապրիլ-այը զարքընտա մահալը մէմուրիյէ-թը ճէտտէսինէ կիտէճէք տիր։ Սապրգ Տէրսաատէթ վիս գօնսօլոս Մ. Նէկրի՝ գօնսօլոսլրդ վազիյ-ֆէսինի իյֆա իտէճէք տիր,

—Թահսիլ իշիւն ինկիլիթերրա տօ-նանմասընտա պուլընան Պահրիյէ եիւզպաշը Բիւշտի պէյին Տէրսա-ատէթ ճէլպի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրըլմրզ տրը։

—Կէչէն փետր.ըն 25ինճի ճու-մաա էրթէսի կճճէսի սապահա գար-շը Գասթամունի վիլայէթինտէ Թա-թայ գասապասընն բազար մահա-լինտէ գագաէն ախէշ գուհուր ի-տէրէք 71 տիւքեան, 9 գահվէ-խանէ, 2 էքմէքճի ֆրունը, 1 մա-գազա վէ 10 խանէէին եանտրը մահալինտէն իշար օյընը յօր։

ԳԱԼԱԹԱ ԲԸԼԹԹՄԱԼԱՐԸ

Տէրսաատէթ լիման սահիլի իլէ շամանտուրայրը հազգընտա թան-գիմի իգթիգա իտէն գաթի խարբ-թա՝ բըլթթմալարընը ումումէն ինշա վէ իքմալինտէն սօնրա թանդիմ ի-տիլէճէկինտէն, օր վազթա գատար Տէրսաատէթ լիմանընտա պուլընան շամանտուրայարա ահտ մուամէլաթ Լիման խարէսինէ գալաճագ, վէ լիմանա կիրիպ չէգան վաքօրյարա մունթազամէն եօլ վերիրմէսի վէ վաքօրյարընը ըբլթթմա եանայմա-լարընը էրեք ալըպ եօլա չէգ-մալարը էնանատ խալաթ պալա-մալարը վէ եա տէնիզէ աչըրմալարը, եաթաա ըբլթթմա եանայընճայա գատար իսթիմալ էյլէմէլերի իշիւն լիման աչըրընտա միւնասիպ մահալ-լերտէ շամանտուրայար վազ օյու-նաճագ տրը։

Պալէատէ մուհարբէր թէտպիրլէ-րին իճրասը՝ Մէճլիսը Վիւքէյատա մուվաֆրգը հայ ու մասահաթ կէօ-բիւլէրէք, օր վէճճէյէ իյֆաի մուա-մէլէ օլընմասը խուսուսընտա մագա-մը Սատարէթբէնճիտէն Պահրիյէ նէզարէթինէ վէ Բըլթթմ Գումբան-ասընա մալիսմաթ վերիրմէք իւզրէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ էմր օլընմըշ տրը։

ԳԱՐԱԲԷՕԲ ԲԷՕԲՐԻՒՍԻ

Կէչէնլերտէ եազըլտըգը վէճճէյէ, Գալաթա քէօբրիւսինին միւճճատա-էն ինշասը իմթիյազընա թալիպ պուլունան պիրճիւմէյ ֆապրիգա-թօրյար մէյանընտա, Այէման ֆապ-րիգասը Տէրսաատէթ վէքիլի Մ. Տօրինկէրէն Շուրաի Պահրիյէյէ վերմիշ օյտուղը բաբօրթօ վէ բլան-լար տախի նազարը թէկզիգէ ա-լընմըշ տրը։

Տիւն երնէ պիր Այէման ֆապրի-գասը վէքիլի Ասաֆ պէյ՝տիկէր պիր սուրէթտէ եաբմըշ օյտուղը ըէմ՝ վէ բլանլարը իմալաթը պահրիյէ ը-էսի սատ. Հիսնին բաշա հազրէթ-լերինէ թագտիմ էյլէմիշ տիր։ Ինշ-պու բաբօրթօտա քէօբրիւնին իքի պաշընա պիրեր գուլե, վէ քէօբ-բիւյի թէչքիլ իտէն տուպարարընը գայէթ գարը սաճատան եաբրլաճա-ղը, վէ գօնթրաթօնրն միւտտէթի 50 սէնէտէն իպարէթ օյտուղը եա-զըլմըշ տրը։

Պունտան մաատա քէօբրիւնին մէ-սարիֆը ինշակյէսինէ սարֆ օլընա-ճագ մէպլաղը թէէտիյէսի սուրէ-թի տախի գիքր օյունըպ, բաբօրթօ-նընն միւնտէրիճաթընա կէօրէ, շիր-քէթը ինշակյէ պու մէպլաղը թէք-միլ ալընճայա գատար հէր կիւն քէօբրիւ հասրլաթընընն 100 լի-բասը՝ Տարիէի Պահրիյէյէ, վէ միւ-թէպագբսը քէնտիսինէ ահտ պու-լունաճագ տրը։

ԲԱՆԿԱԼԹԻ ՃԻՆԱՃԷԹԻ

Բանկալթիտէ թիւնէլ մուհասա-պէճիսի Մ. Սթիւբիի գաթի վէ տի-կէր 13 քիչիլի տէ ճէրհ իթմիշ օյ-տուղընտան տօյայը ճինայէթ Մահ-քէմէսինտէ կէչէնտէ մուհաքէմէսի իճրա օյունըպ իտամա հիւքմ իտի-լէն Մուսթաֆանընն իլամ վէ զապթ-նամէսի պու քերրէ թանգիմ օյընմ-մաղա, էվրագը միւթէֆէրրիասը իլէ պէրապէր, թէսագիգաթը գա-նունիյէսի իճրա իտիրմէք իւզրէ՝ տիւն Մահքէմէի թէմեզ ճէգա տա-իրէսինէ թէվտի օյընմըշ տրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Մալիյէ նազրը տէվ. Նազիֆ բաշա հազրէթլէրինին թահրը ըիյասէթինտէ Պապը Ալի հուզուզ միւշավիրի Նորա-տունեան աթուճ. Գաբրիէլ էֆ. վէ Մա-լիյէ տուլյունը ումումիյէ մուհասպէճէսի սատա. Մէսուտ պէյ էֆ. վէ Մալիյէ հուզուզ միւշավիրի սատ. Ռէֆիզ պէյ էֆ. վէ Թահրիրաթը էճնէպկիյէ մալիյէ վէ թէրճէմէ գալէմի միւտիրի Քէրէս-տէճեան սատ. Պետրոս էֆ. հազարա-թընտան միւրէքքէպ օյտագ իւզրէ տիւն Մալիյէ նէզարէթինտէ պիր գոմիսիոնը մախսուս ադաը իճթիմա իտէրէք, պու գոմիսիոնատա Ռումէլի շըմէնտֆէրլերի թահվիլաթընա տաիր պագը միւզաքէ-բաթ ճէրէյան իթմիշ տիր։

Իշպու գոմիսիոնատա Տուլյունը Ումում-միյէ Ինկիլիզ տաքլեր վէքիլի Մ. Վէնսան Գայեար տախի հազրը պուլընմըշ տրը։

* *

Սուսամ ատասընընն թուզալարը՝ Տուլ-յունը Ումումիյէ իտարէսինէ թէրք օ-լունըպ, Տուլյունը Ումումիյէ իտարէսիյէ Սուսամ էմարէթի պէյնինտէ ագտ ու թանզիմ գելընան մուգավէլէնամէյէ վա-զը իսվա իտիրմիշ տիր։

* *

Իճրաի մուամէլէյէ պայլաարընը ան-ճագ պիր սէնէ գատար օյան Գուլկա-ըիսթան վաքօր վէ թիճարէթ զումման-եասը մէճլիս իտարէսի՝ ախիրէն Վաբ-նատա ագտը իճթիմա իտէրէք, հիսէ-տարլարա 100ատ 7 թէմէթթիւ թէվզի իտիրտիքտէն, մասատա հասրլաթտան էբ-յիճէ պիր մէպլաղ տա թէֆրրիգ օյունըպ գումբանեանընն իճթիյաթ ագչէսինէ զամմ օլընաճագը՝ հիսէտարլարա պէյան օլընմըշ տրը։

* *

Ճէնուպի Աֆրիգատա քեսին Թրանս-վալ գրթասը ալթուն մատէնէրինի իշլէթմէք մէսէլէսի իշիւն օր թարաֆա ազիմէթ իտէճէկի եազըմըզ օյան Օս-մանը Պանգասը միւսիրը ումումիսի Սրը Էտկար Վինսընթ իլէ զէվճէսինին Թրանսվալա միւթէվճճիհէն եօլա չէգ-մալարը միւնասէպէթիյլէ քէնտիէրինէ Տէրսաատէթտէն թէլէկրաֆլար քէշիսէ օլընմըշ տրը։ Մէզքիւր մատէնին իշլե-տիճի գոմբանասընա՝ Օսմանը Պան-գասընն տա իշթիրաքը օլաճաղը մա-լիմ տիր։

ԻՖԼԱՍ

Իրան մէմալիքի իլէ չուհա վէ եուն էմթասը իւզերինէ մուամէլաթը թիճ-ճարիյէ իճրա իտուպ 23,000 լիրա աչըգ-լա թաթիը թէկսիրաթ իթտիկի տիւնքի Ինիսպէմիզատ եազըլընը օյան թիճարէթ էվինին Լամպիքի նամ Բում թիճարէթ սալապը օյաղը իշիտիմիշ տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բում Բաթրիգի բիւթպ. Անթի-մոս էֆ. հազրէթլէրի բազար կիւ-նիւ Գասըքէօյ Բում քիլիսէսինտէ պիր այնը բուհանի իճրա իթմիշ օյտըզընտան, մահալլի քարոգիչի Մուրատեան Գեր. Տ. Մելքիսեդեկ Ս. Արքեպիսկոպոս՝ բէֆգագաթ ընտ բաբաբար իլէ Թաղ. Խորհուրդ ազարարը պուլընտրգլարը հալատ Բաթրիգը միւշարէլէյհ հազրէթլէ-րինի զիյարէթ իթմիշ տիր։

———

Միխէվէֆա Մաքսուտ Սիմոն պէյ՝ Երզրումտա քեսին Սանասար-եան մէքթէպինին Տէրսաատէթտէ պուլընան Հոգաբարձութիւնը ազա-ընտան պուլընմըշ օյտրզընտան, միւշարէլէյհին վուգուը վէֆաթըյ-լա պու քերրէ եէրինէ պիրատէրի սատ. Մաքսուտ Սեպուհ պէյ էֆ. հազրէթլէրի մէզքիւր Հոգաբար-ձութիւնա ազա նասպ օլընմըշ տրը։

———

Խառն ժողով եարընն Բաթրիգխա-նէսէ ազագ իճթիմա իտէճէք տիր։

———

Ազշարունի Դեր. Տ. Յովհաննէս վարդապետ՝ կէտիք Բաշա ճիվա-ըընտա քեսին Սէնթ Օկիւսթէն տ'Աօսմբսիօն նամ Լաթին թարիգա-թը ըուհանիյէսի իգամէթկեահընա ազիմէթ իտէրէք, Բաթրիգ Իգմիր-լեան Ամեն. Տ. Մատթէոս Սրբա-գան հազրէթլէրի թարաֆընտան թարիգաթը մէզքիւրէնին Շարգ գըսմը ըէխսինէ իտէէ գիյարէթ իթմիշ տիր։

———

Մէյհուր ճէրբրահ տօգթ. Գամ-պուրօղլու կէչէն բազար կիւնիւ եէտի Գուլէտէ քեսին Ս. Փրկիչ խասթախանէսինի զիյարէթ իտէ-րէք, մէզքիւր Խայրաթխանէնին ա-թըպպասը իլէ պիրլիքտէ իւզէրլէ-րինէ ամէլիյաթը ճէրբահիյէ իճրա օլընճագ խասթարարը մուայէնէ իթմիշ, վէ պազրլարը հագգընտա միւզաքէրէյի թըպպիյէ իճրա իթ-միշ տիր։

Մուսիրէյհ թապիպ խասթա-խանէտէն մուֆարէգաթ իտէճէկի սրբատա, կէօրտիւկի հիւսնի ինթի-զամ վէ նէզաֆէթտէն տօյայը օ-յատա հազրը պուլընան Հոգաբար-ձութիւն ազայարընա պէյանը մէմ-նունիյէթ իթմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բէթէրսպուրկ 18 մարտ

Թիլէն-Զինտէն Նէյմ-ոռ Վէռէմ-ոռ կա-զէթասընա եազըլտըգընա կէօրէ, Ճա-քսնիա տէվլէթի՝ Զին մէմալէքնտէն Մանչուրիա էյալէթինին պիր պէօյիւք զըսմը Մուգանէ վէ պէօյիւք գալէ տուվարընա գատար քէնտիսինէ թէրք օյունմասընը թալեպ իտիյօր։

Մէզքիւր կազէթա՝ պու պապտէ պիր թիթիրազ տէրմիյան իտէրէք, Մանչուրիա էյալէթինին՝ Բուս մէնաֆիի տաիրէսի տախիլինտէ պուլունտըգընը պէյան իթ-մէքտէ, վէ Միւնթէհան Շարգտա Բուս-սիա մէնաֆիինին մուհաֆազասընա չա-բէրի եէկեանէ օյմագ իւզրէ, Մանչուրիա էյալէթինին Բուսիա թարաֆընտան թահրը զապթ ու իշղալէ ալընմասընտան վէ Սիպէրիա տէմիրեօլընն թա-ֆիրինէ գատար ուզարարմասընտան պահ էյլէմէքտէ տիր։

Լօնտրա 18 մարտ

Ամէրիգատա Ուրուկուայ ճիւմուրի-յէթինին մագարրը հիւքիւմէթի օյան Մոնթէվիտէո չէհրինտէ մուգիմ Ինկիլիզ գոնսօլոսը Մ. Կրէնֆէլ՝ չէհրը մէզքիւր-տէ Ինկիլիզին տախի մէնաֆիի պուլու-նան սու իտարէսի մէսէլէսինին պիթա-րաֆանէ պիր սուրէթտէ թէգագգ ու թէֆթիշ օյունմասընը թալեպ իթմիշ օ-լուպ, Ուրուկուայ հիւքիւմէթի իսէ՝ մու-մարիյէյ գօնսօլոսընն միւթալեպաթընա է-հէմմիյէթ վէրմէք իսթէմէտիկինէն, Ին-կիլիզերա հիւքիւմէթի Մոնթէվիտէոյա պիր թէլէկրաֆ քէշիսէ իտէրէք. քէն-տի գոնսօլոսընա սէրիան պիր եէվապ վէ-րիրմէսինին թալեպ իթմիշ տիր։

Ուրուկուայ հիւքիւմէթինին միւրէվ-վիճը էֆքարը օյան Էլ Հէրալտ նամ կազէթանընն նէյշ իթտիկի թաղգիրամտը պիր պէնտտէն տօյայը Մոնթէվիտէոտա մուգիմ պիրիճէյէ սէֆիրէր մարտ 11ատ զրաաթ սէրկիի ումումիսինին ըէսմը քիւշատրնտա հազրը պուլընմագտան իս-թինքաֆ իթմիշլեր տիր։

ՍԱՄԱԹԵԱՏԱ

ՖԻՐԱԼԳ ԷՎ ՎԷ ՏԻՒՖԷՖԵԱՆ

Սամաթեատա Թրամվայ ճատտէսինէ ատ Ագարճա չէչմէսինին իւզէրինտէ վա-կը պիր պապ քարկիր խանէսին պիր գաթրտատաքի պէշ օտասը քիրայա վէրի-լէճէկինտէն, արզու իտէնլէրին՝ խանէ տէրուենտէ պուլընան սահիպինէ վը եախսոտ ճէրէտէ Շարքէյէ կազէթասի մաթպասասընա միւրաճաաթ էյլէմէլէր-իյան օլունուր։

Իշպու խանէնին պիթնտա վագը քեարկիր տիւքեան տասի՝ գուլու վէ ապատէթխանէյի միւշթէմիլ օյտրզը հալա քիրայա վէրիլէճէք տիր։

ՄԻԼՍՔԻՐԱԹ ՎԷ ՍԸՀՀԷԹ ԿԱՂԷԹԱՐԸ՝ ԶԱՅԷԹ ՄԻՀԻՄՍ պիր մէսէլէնին թէագիգիյէ իշթիղալ իսէյօրլար։

Մալիւմ տիր քի՝ կերէք Էվրօբա սրհհէթ կաղէթարը՝ զայէթ միհիմմ պիր մէսէլէնին թէագիգիյէ իշթիղալ իսէյօրլար։

Պու ճէմիյէթլէրէ ազա օլանլար՝ թէքմիլ հայաթլարընտա «ԷՊՕՒԸ հավի իչկի վէ էմանլիի գուլլանմայաճագլարը իչիւն եէմին իսէրլէր, վէ մէզգիւր ճէմիյէթլէրէ ազա օլմագ՝ պիր ճինս հիւսնի ալալագ չահատէթնամէսի օլուպ, չօգ եէրտէ քէօյլու գառընլարը պու ճէմիյէթլէրէ ազա օլան գէվաթ իլէ եվլէնմէք արզուսընտա պուլընըրլար։

Պու ճէմիյէթլէրին նուֆուզը՝ կէրէք Ինկիլթէրա վէ կէրէք Միւհթէմէի Ամերիգա տաիիլինտէ հագիգաթէն բէք պէօյիւք օլուպ, պէրէտիյէ վէ Բարլամէնթօ ինթիխապլարընտա ֆէվգէլատէ նուֆուզ կէսընթէրիլէր, վէ Ամերիգատա բէհսը ճիւմհուր ինթիխապլարընտա պիրէ պու Ռէփէրէնտում (եանի իչկի իչմէմէք) ճէմիյէթլէրինին պէօյիւք թէքսիրի օլուպ։ Բէբիպլիգան վէ Ցէմոգրաթ ֆիրգալարը՝ պու ճէմիյէթլէր ազասընդէն քէնտի թարաֆլարընտա պուլընմալարը իչիւն ֆէվգէլատէ սաբքը մէսատ իսէրլէր։

Իմտի չուրասը սիւվալ օլընմագտա տրը քի, պու ճէմիյէթլէրին միւսքիրաթ իսթիմալինի պիւթիւն պիւթիւն մէն իթմէկէկ չալըշմալարը ահապա տօղրու պիր չէ՞յ մի տիր, վէ սրհհէթէ էն միւսաիտ օլան չէ՝ ահապա գաթան միւսքիրաթ իսթիմալ իթմէմէ՞ք մի տիր։

Պու սիւվալէ գարշը սթաթիսթիգ իլէ պիր ճէվապ վէրիլիյօր քի՝ միւսքիրաթ իսթիմալինի պիւթիւն պիւթիւն մէն իթմէրմէք իսթէյէրէրին իստտասընա բէք տէ մուվաֆֆագ կէլմէյօր։

Պիր գաչ միւթէֆէննին՝ եարբմ ասրա եագը պիր գէմանտան պէրու, չօգ եաչյան ատամլարը՝ ատտաթ ու ախլէագը հագգընտա թէագիգաթ իճրասը յա օղրաչմշյարը։

Պու թէագիգաթ իսպաթ իթմէքտէ տիր քի՝ չօգ եաչյան ատամլար՝ նէ պիւթիւն պիւթիւն միւսքիրաթ գուլլանմայանլար, վէ նէ՝ տէ միւսքիրաթը իթիտալսրդ սուրէթտէ գուլլանանլար տէյիր տիրլէր։

Պիրաքս թէքմիլ հայաթլարընտա միւթէֆէրիք սուրէթտէ միւսքիրաթ գուլլանմէյ օլանլարը՝ չօգ եաչյանլար միյանընտա էքսէրիյէթ թէչքիլ իթմէքլէրի, պու կիւն գաթի սուրէթտէ իսպաթ իտիրմէյ տիր։

Ցիմէք օլուչօր քի՝ միւսքիրաթը պիւթիւն պիւթիւն մէն իթմէք տօղրու օլմայըպ, անը իթիտալ իլէ գուլլանմաղա միւսաատ իթմէք լազըմ կէլիր։

Հալպուքի պու միւսաատէնին նէթիյէսի տէ՝ էքսէրիա սուի իսթիմալ, եանի իֆրաթա վարմագ օլըյօր։

Իյթէ պու հալ տըր քի՝ ֆէննը ալալագ էրպապընը մէզգիւր միւսքիրաթ մէսէլէսինէ զարիպ թէրէտտիւտէրէ տիւչար էյլէմէքտէ տիր։

* *

Պուրայա գատար սէօյլէտիկիմիզ չէյլէր՝ սթաթիսթիգ իսթինատ իտիրմիչ պիր չէյ իտի։

Շիմտի կէլիլիմ մէսէլէնին հրֆզ իւս սրհհէյ վէ հէքիմլիկէ ահտօյան գըսմընա։

Շարապընը ինանա գուվվէթի վերմէք հայսիյէթիյլէ՝ տիւնեանընը հէր թարաֆընտա հարզ պուլընտըզ չէրէֆ՝ ումումէն մալիւմ օյան մէվատտան տրը։

Պունտան մաատա՝ գան զաֆրնտա, վէրէմտէ վէ պիր չօգ սաիր խասթալըգլարտա, հէքիմլէր գօնեագ վէ սաիր քիուլաթ (ալէօլ) թավսիյէ իտէրլէր։

Թիֆօլլարա, հումմալըլարա չամբանեա վէրիլմէքտէ օլմասը տա, միւսքիրաթ թարաֆտարլարընը՝ իչկիլէրին էյի պիր չէյ օլտուգլարընը իսպաթ իչիւն կէօսթէրէպիլէճէքլէրի խուսուսաթտան տրը։

Իմտի էկէր «էօլ էսասէն ինսանընը գուվվէթինի արթըրը՞ իսէ, անը իսթիմալինի նիչի՞ն ըէտտ եախսա մէն իթմէլի։

Պու նիչի՞ւնէ պագընը՝ միւսքիրաթա մուխալիֆ էֆքեար պէյան իտէն թապիպլէր նէ՞ ճէվապ վէրիյօրլար։

Ալէօլը՝ միւթէտիլ սուրէթտէ իսթիմալ իտիլմիկի հալտէ, ինսանընը գուվվէթինի մուվագգաթէն արթըրըրը ինքեար իտիլէմէգ։

Ֆագաթ՝ պու գուվվէթ արթմասը՝ վիւճուտը իբրէտիր վէ եօրար պիր չէյ տիր։ պունըն կիպի տահա նիճէ չէյլէր ինանընը գուվվէթինի մուվագգաթէն արթըրըրլար։ մէսէլա՝ դէռէ, էռՊՊէրէ վէ էմսալի մուալիճէլէր ինանա ֆէվգէլատէ պիր գուվվէթ վէրէպիլիրլէր։ Ֆագաթ էկէր պու գուվվէթին հիւքմֆէրմա օլտըրը մուվագգաթ զէման կէչտիքտէն սօնրա մուայէնէ իտիլիր իսէ, օ ատամընը գուվվէթի՝ իլաճը իսթիմալ իթմէսինտէն էվվէլքի հալէ նիսպէթէթ տահա զիյատ էքսիրմիչ օլտըրը կէօրիւիր։ տիմէք օլուչօր քի, պէօյլէ մուվագգաթ սուրէթտէ գուվվէթ արթըրմագ, եախսա —տիկէր թապիր իլէ— գուվվէթին սանաաթ սայէսինտէ արթմասընա մուվաֆֆագաթ իթմէք էսասէն տօղրու տէյիլ տիր։ պիլաքիս գուվվէթին թապիի սուրէթտէ վէ թէտրիճէն արթմասընա չալըշմագ կէրէք տիր։

Պունը գապալ իթտիք։ Ֆագաթ ահապա չարապ, գօնեագ վէ էմսալի՝ միւթէտիլ սուրէթտէ իսթիմալ օլընտրգալարը հալտէ գուվվէթի թէտրիճէն արթըրմա՞մազլար մը։

Զանն իտէր իսէք՝ պու խուսուստա թրպպէն թէճրիւպէլէրի՝ սթաթիսթիգլէրին նէթիճէսի իլէ պիրլէշէրէք, իսբիրթօ իսթիմալինի գաթի սուրէթտէ բէտտ իտէնլէրին արգուսընա մուխալիֆ պիր ճէվապ վէրմէքտէ տիր։

Սրհհէթին չարթլարընտան պիրի՝ գանըն ճէվէլանը սուրէթը միւքէմմէլէտէ վուգուվ վէ գանտաքի գըրմըզը նօգթալարընը (կրդէ-լ բոՖ) արթմասը տրը։

Իմտի պիր չօգ թէճրիւպէլէր՝ միւթէտիլ սուրէթտէ իսթիմալ իտիլէն էյի ճինս «էօլ»ընը պու իֆի նօգթահ նազարտան տա ֆահտէսի օլտըզընը իսպաթ իթմիչլէր տիր։

Շարապա իսթիյարլար տէյնէկի (Ծերոց գաւազան) նամը վէրիլմէսի եալընըզ պիր իսթիհզա վէ լաթիֆէտէն իպարէթ տէյիլ տիր։ Իսթիյարլըգտա գանըն ճէվէլանը եավաշյատրզընտան, վիւճուտտաքի թապիի սըճագլըգ էքսիլիր։ չարապ վէ սաիր միւսքիրաթ պու ճէվէլանը չաբուգլայաբրմագ սայէսինտէ սրճագլըզընն տէրէճէսինի արթըրըրլար։ —Պու միսալ՝ միւթէտիլ սուրէթտէ իսթիմալ օլընան չարապընը ֆահտէսինէ տէլիլ տիր։

Գանտաքի գըրմըզը նօգթալարընը (կրդէ-լ բոՖ) արթմասընա կէլինճէ, պու մատտէ գաթան չիւպհէ գալտըրմագ։ Այնի հալտէ՝ զայիֆ եախսա խասթալըգտան եէնի էյիլէմիչ օլան իքի զաթտան պիրինէ չարապ վէրինիզ, վէ տիկէրինէ եալընըզ սու իթասրլա իքթիֆա իտինիզ, չարապ իչէն զաթը գուվվէթի տահա չաբուգ արթմտըզընը կէօրէճէքսինիզ։ Վէ խուրտպին (Դէրբէնտ) վասրթասրլա կիւնիւ կիւնինէ իճրա օլընան թէճրիւպէլէր իսպաթ իթմիչլէր տիր քի, գուվվէթին պու սուրէթլէ արթմասը՝ գանտաքի գըրմըզը նօգթալարընը թէզայիւտինին նէթիճէսի օլմագտան պաշգա պիր չէյ տէյիլ տիր։ Պու ահվալէ գարշը՝ իւզիւմ «էօլ»ը պիր իթիրազա տահա օղրամագտա տրը։ օ իսէ հազմը ֆէվգէլատէ չաբուգլայտրըմասը, վէ պինանէն ալէյհ՝ եէնինէ չէյլէրին «քեամիլէն հալլ օլընը», գուվվէթլէրինի վերմէքսիզին՝ միյտէնին կէչմէլէրինէ սէպէպ օլմասը տրը։

Ֆագաթ՝ պունա ճէվապէն տախի՝ միյտ՝ վիւճուտրն օճաղը օլտըզը, վէ անըն իչլէյէմէզ հալէ կէլմէսի՝ նուրը հայաթըն սէօնմէսի մէսապէսինտէ պուլընճաղը պէյան իտիլէրէք, «էօլ»ը՝ միյտէնին գիյատէճ եօրըլմասընա մանի օլմասը, զայէթ միւսահտ հալտէ թէֆսիր ու խյզահ օլընմագտա տրը։

Իյթէ պու սէպէպլէրէ մէպնի՝ ախիրէն պիր գաչ ինկիլիզ թապիպի Ռէփէրէնտ ճէմիյէթլէրինէ գարշը պէնալէր եաղարագ, խուսուսիյլէ Ինկիլթէրրա կիպի սօուգ կիր պէրտէտտէ «էօլ, իսթիմալինին պիւթիւն պիւթիւն մէնի պիր խաթա օլտըզընը պիր մէնֆաաթ իտի. թէագիգ իտէ իտէ տէսիսէյէ գաբլըզը վէ եախսա խոչ սէօզլէր իլէ ալտանընը պիր գաբն օլմասընա գանտաաթ հասրլ իթտիմ իսէ տէ, իւմիտիմի դաթ իթմէտիմ։ Դայէթ տիլպէր վէ ադգ ու մունապպէթ հասէաքտարը պիր գըզ օլուպ, սամարլարընը՝ ճէվէլան իտէն գան իգթիզասընճա, պուտալա օլուրճաքընա սէվմէյէ վէ եախսա այնը տէրէճէտէ նէֆրէթ վէ իքրահ իթմէյէ միւզթէտիր օլտուգընընը անլատմ։ Խիւսաաի քէլամ, պիր գալպէ մալիք օլտուգընընը ճիհէթլէ։ պու գալպինիզտէ պիր տէ սըրր բէրվէրտէ օլտուգընա հիչ չիւպհէ իթմէտիմ։

—Մօսիէօ։

—Սիզի պիր էյիճէ թէագիգ իթմէքլէ հէր ճիհէթլէ քեարը չըգաճաղըմա ագլըմ քէսայինտէն, թէագիգ իթտիմ։ Իքի իչ ատլիգանը սիզէ սէօզ սէօյլէտիքլերի սըրատա, սիզ հիչ պիրինի տինլէմէյօրսընըզ։ պիր սիւալ պիր գաչ տէֆալար իրատ օլունընը հալտէ, ագլընըզ պաչընըզտա օլմատըզընտան՝ ճէվապ վէրմէյօրսընըզ։ պէնիմ պիլտիյիմ սէպէպսիզ պիր չէյ օլմագ, էլպէթթէ պիր սէպէպ մէպնի տաղընըզ իտի։ Պիր գաչ տագիգա սօնրա բէրտէ աչըլըր։ բէրտէ աչըլըր աչըլմագ սիզին զիհնինիզ տէ աչըլար։ Բօպէրթօ Տիավօլո բոլունը իճրա իտէն արթիսթ մէյտանա կէլիր կէլմէզ, ագլընընը ֆիքրինիզի օրայա հասը իթտինիզ, կէօյա պու հալինիզի պէյլի իթմէմէյէ չալըշյօրսընըզ ամմա, եիզիհնիզտէն պէյլի իտի։

—Ըէճա իտէրիմ, Մօսիէօ։

—Իյթէ օյնամագա պաչլամըշ օլտըզըմ օյունտա, էլիմէ կէչմիշ օլան էն գուվվէթլի քեաղըտ պու իտի։ Պիրագ սօնրա էլինիզտէքի պուքէթի չէնայա աթտըզընը կէօրտիւմ։ Պուքէթին արասընա սըզըշտըրմըշ օլտուգընընը բուսուլյը տա կէօրտիւմ, տիմէք քի թախմինիմ տօղրու ըմըշ, գալպինիզտէ պիր սըրր վար ըմըշ։ վէ պու սըրրը նէ օլտուգընա վազըֆ օլմուշըմ։ օնտան սօնրա էլիմէ կէչէն քեաղըտարը հէրսի պիրիպիրինտէն ալէա չըզար, մէսէլա օյունու իտարէ իթմէքտէ գալմըշ իտի։ էյի պիր օյունճու օլտուգընը պիլտիյիմ ճիհէթլէ գազանճաղըմա էմին օլտուղմանա, օյնամագա պաչլատմ։

—Շու հագարէթլէրէ պիր նէքիճէ վէրինիզ ըէճա իտէրիմ, զիրա արթըգ թէհամմիլ իտէմէյէճէյիմ։

—Սէօյլէյէճէք չօգ պիր չէյ գալմատը, Մատամազէլ։ միւքեաֆաթըմը իսթէրիմ։ իսթէյտիյիմ միւքեաֆաթ իսէ էլինիզտէ տիր։

—Պուտա՞լամըրընը։

(Տէվամ)

ԹԷՍԱԼՈՆԻԿԷ

Խարճիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի թէրճէմէ օտասը խիլաֆասընտան իգզ. Մէհմէտ Ալի պէյէ թէրֆիճէ սանիյէ սրնֆը սանիսի, վէ Զապթիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գալէմի խիլաֆասընտան ըրֆ. Թէվֆիգ պէյէ սալիսէ ըիւթպէլերի թէվֆիճ պուլուրմըշ արը։

* *

Պէյրութ վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիսի ըիյասէթի՝ մահքէմէի մէզքիւրէ միւտտաիի ումումի մուավինի Էսսէր Լութֆի պէյէ,

Պէյրութ վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինիկի՝ Սաբրթա պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիսի ըէիսի Սաարէտտին էֆէնտիյէ,

Սաբրթա պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիսի ըիյասէթի՝ Քէնկրը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինի Սաատուլլահ էֆ.յէ,

Քէնկրը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինիկի՝ Մէքթէպը Հուգուզը Շահանէ մէէզունլարընտան Իսմայիլ Վէհպի էֆ.յէ Թէֆվիզ պույրուլմըշ, վէ մուամիլէյհիմէն պուրատտա պուլունան Իսմայիլ Վէհպի էֆէնտինին՝ Զաթը չէվքէթսիմաթը հազրէթը հիլաֆէթթահիյէ վէ Տէվլէթը Ալիյէլերինէ ատրգանէ իյֆան խրտմէթ իտէճէկինէ, վէ մուղայիրը ատալէթ հարաքեաթտա պուլընմայաճաղընա տաիր թահլիֆի իճրա, վէ տիկէրլերինին թահլիֆ իտիլմէլերի զըմնընտա տախի մահալլերինէ թէպլիղաթ իյֆա զբընմըշ տրը։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԹԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Ը Է Մ Մ Ի

ՍՊՈՄՈՒԼՈՒ ԷՒՓԲ

Էվվէլքի բագար կիւնիւ սաաթ 6տան տիւնքի բագար երթէսի կիւնիւ սաաթ 6յա գատար չէհրիմիզտէ գօլէրատան հիչ պիր միւսապ վէ վէֆիյաթ վուգու պուլմամըշ օլտըզը կիպի, էվվէլճէ գօլէրայա թութուլըպ Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ նազլ օլընան համմալ Ղազարոս էյլէյէմիշ տիր։

* *

Զաթալճա վէ Գալիգրաթիա թէհաֆֆուզխանէլերինէ գարա վէ տէնիզ թարիգլերիյլէ կիտէն վաբօր, գայրգ, թայֆա վէ եօլճըլար գարանթինայա ալընտըգլարը կիպի, իքմալը միւտտէթ իտէն պու կիպիլէրէ թէմիզ բրաթիգա վերիմիչ, վէ թէհֆֆուզխանէլէր մէվճուտընը ահվալը սրհհիյէլերի պէրքէմալ պուլընմըշ տրը։

* *

Ցիւն վարիտ օյան Էվրօբա կաղէթարընը պէյանընա կէօրէ, Լօնտրատա քէսպը ղիտտէթ իթտիկինի եազտըզմըզ ինֆլուէնցա խասթալըզընտան՝ նէֆսը Լօնտրատա կէչէն հաֆթա 1000ատ 41 բատատինտէ վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տրը։

Կէչէն հաֆթա գարքընտա չէհրը մէզքիւրտ եիւրէք խասթալըզընտան 1366 քիչի վէֆաթ իտուպ, մըգտարը մէզքիւրտէն 473 քիչինին տօղրուտան տօղրուլա ինֆլուէնցա թէէսիրիյլէ վէֆաթ իթտիկի՝ ըէսմի բաբօրթօ լարտան անլաշըլմըշ տրը։

Պէրլին կաղէթարընը մալիւմաթընա կէօրէ, ֆէվգէլատէ սուուզը նէթիճէսի օյարագ ինֆլուէնցա խասթալըզը չէհրը մէզքիւրտ տախի ատէթա միւտհիշ վէ եայկը՝ պիր խասթալըգ տէրէճէսինտէ իճրաի հիւքմ իթմէքտէ օլուպ, հաթթա եարընը կէչէն բագար երթէսի կիւնիւ 71 քիչի ինֆլուէնցա թէէսիրիյլէ վէֆաթ իթմիշլեր տիր։

Անճագ Պէրլինէրթ-ուլը՝ կաղէթասընտա «Պէրլին ահվալը սրհհիյէսի» իւնվանընը յա վէ մէշհուր պիր բրօֆէսէօրին իմզասը թահֆիզնամ տէրճ օլունան պիր մէգալէտէ, Պէրլինտէ շիմտիյէ գատար նէ կիպի պիր խասթալըգ օլմըզը թապիլէրճէ անլաշըլմամըշ պուլընան եէնի պիր խասթալըգ զուհուր էյլէտիկի. վէ պու խասթալըզա տիւչար օլանլարը՝ ազգը իչինտէ պիր չիշ բէյտա օլարագ, չէտիտա ազգըլուզ զուհուրինէ սէպէպ օլտուզը պէյան օլունմըշ տրը։

Պու խասթալըզը՝ սուլարը գուրչուն պօրուլարընտան կէչմիշ օլմասընան վէ եախսա սիւտտէն հասըլ օլմագտա պուլընտըզը մէշհուր իմիշ։

ՖՈՒՐԹՈՒՆԱ ՎԷ ՊԷՕԳՐԱՖԻԱ ԶԱՑԵԱԹ

Կէչէնլերտէ էսէն բիւգեաբ իլէ ագրպինտէ եազան եազմուրանա բէյտա օյան սէյլերին Սագրգս միւհագ Գօրտամիա նահիյէսինտէ 1000տէն գիյատ աղաճլար տէվրիմիշ վէ լիմոն աղաճլարընը իլգերինտէ պուլընան լիմոնլարը։ պէօյիւք գրսմը եէրէ տէօքիւմիշ օլտըզը, վէ պու եիւգտէն վուգուա կէչէն գիյան 2000 լիրատան գիյատ թախմին իտիլմէքտէ պուլընտըզը իշիտիրմիշ տիր։

Գարա Աղաճտան 1300 օգգա եէրյան պայրզը եիւքսիլ պիր գայր, եինէ կէչէնլերտէ ֆուրթունատա գազազէտէ օյմուշ իսէ տէ, նուֆուսա պիր կէօնա գայրաթ օյմամըշ տրը։

Օթուզ պին օգգա քէօմիւր եիւքսիլ վէ 9 թայֆատար պուլընան պիր կէմիի՝ Ի.Ֆ.օգ ատասընընը Շագաթ մէվգըրնա պիր միլ մէսաֆէտէ զարգ օյմուշ, վէ գաբտան իլէ 2 եօլեը վէ 3 թայֆա սահիլը սէյլամէթէ չըգըպիմիշլեր իսէ տէ, 5ի զարգ ու թէլէֆ օյմուշ, վէ զարգ օյանլարտան 4իւնին նայը չըգարըմըշ, վէ մէզքիւր կէմիտէքի քէօմիւրը՝ սիկուլթալը օյարընընտան՝ մահքէմէ թարաֆընտան թահթը նէզարէթէ ալընմըշ տրը։

Ալյարն վիլայէթինտէ Մուղանը Քիւանա լիմանընտա էվվէլքի հաֆթա կիպի կէօրիւլմէմիշ պիր ֆուրթունա զուհուր իտէրէք, խայլի խասարաթա սէպէպ օյմուշ տրը։ Ցէնիզին տարկալարը սահիլ պօյընտա քեաին զախիրէ վէ սաիր տէբօյրը գարու վէ բէնճէրլերինի զերարագ, սուլար՝ եօնլերինէ չըզան եէլեայը մահվ ու թէլէֆ էյլէմիշլեր տիր։ Լիմանատա տէմիր ամմըշ օյան սէֆինէ վէ վաբօրլար պէօյիւք թէհլիքէ կէչիրմիշլեր տիր։

Էտրէմիտ հէվալիսինտէ վազգիրէնլի նամ մահալտէն կէչէն ըրմագ՝ փեբրուար 21տէ ճօյարագ, էթրաֆընտա պուլունան էքին թարլալարընա սու պատրպ մահսուլատ մահվ էյլէտիկի կիպի, իւզերինտէ պուլունան քէօբրիյի տախի բարնէտար իթմիշ, վէ հաֆթա պիր գըսմընը տա եըգմըշ տրը։

ԳԱՏԸՐԷՕԳ ԵԱՆԿԸՆԸ

Կէչէն բազար կէճէսի Գասբքօյինտէ Ս. Թագաւոր քիլիսէսի գուրպինտէ Մուսագրթիանէ սօգաղընտան զուհուր իտէն եանկըն հագգընտա տիւնքի նիւսխէ. միզտէ պազը մալիւմաթ վերիլմիշ իտի.

Եանմըշ օլան իւշ քեարկիր խանէ իլէ ալթընտաքի տիւքքեանլարըն սահիպի Ալլահվերտեան խաչիկ էֆ.՝ մէգքիւր խանէլերի սան տէֆա գաչընբէտերի Սենեքերիմ գալֆատան սաթըն ալմըշ, վէ էլեվմ տէրուենինտէ բասթաճը Սօկրատ Թրիանտաֆիլիս, բէրուքքեր Լէոնիտաս Միհայիլիտիս վէ գունտուրաճը Արիսթիտի Սօմարօբուլօսա քիրալամըշ տրը.

Եանկրն իւշ պինանրն օրթասընտա քեաին բէրուքքար Լէոնիտասրն օթուրտուղը էվին իքինճի գաթընտան զուհուր իթմիշ տիր. Մէրգում՝ Տէտէ Ազաճընտա խասթա օրան վարիտէսինի կէօրմէք իւզրէ պիր գաչ կիւնտէն պէրու չէհրը մէգքիւրտէ պուլընմագտա, վէ ռիվայէթէ կէօրէ, տիքիչճիլիք իտէն զէվճէսի տախի ե սրրատա էվտէ պուլընմամագտա իմիշ.

Եանկրն բէք գիյատ եայլըմամըշ իսէ տէ, եանան էվէրին գարշընտա պուլունան Բաբատօբուլօ պիրախանէսի իլէ կագ գումբանեասը տաճիրէսի՝ ալէվլերին թէէսիրինտէն ճիւղճէ խասարտիտ օրմուշ տրը. Մ. Սթէլիանօսրն էյնա վէ նամ մաղազասը բէք գիյատ զարբա օղրամըշ իսէ տէ, մէգքիւր մաղազանրն մալլերի 270 ինկ. լիրասընա Բարլաթին վէ Բաթրիօթիգ գումբանեասընտա սիկուրթայա գօնուրմըշ իմիշ. Մէգքիւր մաղազա եանմամըշ իսէ տէ, թէքմիլ ճամ վէ պիլբօր թագըմար, լամպարար վէ բէք չօգ եէնա խարապ օրմուշ, վէ գարար ու գիյանրն քիւլիյէթլի պուլընտրը կէօրիւրմիշ տիր. Եանան խանէլերին գարշը քէօշէնինտէ պուլունան Սուրէնեան նամ պագալիյէ մաղազասը տախի օրտուգճա գարարա օղրամըշ տրը.

Եանկրընն էսպապը գուհուրի հագգընտա գարգրթճա թահգիգաթ իճրա օրունմագտա տրը.

***

Գու կիւնքի Թ. Հ-էյէ-Ռատա Գասբքիոյ եանկընը հագգընտա աթիսէքի ֆըգրա օգունմըշ տրը.

Եանկրն բէրուքքեր Լէոնիտաս իլէ յէքերճի Սօգրամբըն տիւքքեանլարը արասընտա գուհուրի՝ գատէն իյգա իսիտիկինէ տէյլէթ իթմէկի կիպի, բէրուքքերԼէոնիտաս՝տիւքքեանտա պուլընան վէ անճագ 40 լիրա տէյէրինտէ օլան եշեասընը 150, վէ յէքերճի տախի 200 լիրա մուգապիրինտէ սիկուրթայա վագ իթմիշ պուլընմասը, վէ Լէոնիտասրն պիր գաչ կիւն ագտէմ Տէտէ Ազաճրնա կիթմէսի պու չիւպհէյի թէեյիտ իթմէքտէ տիր.»

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

Վէտին մուխպրիմիզանն փետր. 28 Թարիխիյէ ալաբղըմըզ պիր մէքթուպ տրը.

Թունա նէհրինին պուղլարը քեամիլէն երիմիշ օյտուղը ճիհէթլէ, ձիօրճօվատան (Եէրկէօյ) հարէքէթ իտէն Էնդէքսոռ նամ ուֆագ Ուլահ վաբօրը՝ չէհրը հալին 25ինճի կիւնիւ հեր իքի թարաֆ իսկէյէլերինէ օղրայարագ չէհրիմիզե միւվասէլէթ իթմիշ, վէ ֆէրտասը կիւնիւ եօլճուլարը համիլէն եինէ կերիյէ ավաեթ էյլէմիշ տիր.

Մահը մէզպուրը 27ինճի կիւնիւ տախի Աւսթրիա գումբանեասընրն եիւք վաբօրլարընտան պիրի իսկէյէ շէպպէրինի եերլերինէ պըրագմագ իւզրէ պուրայա օղրայարագ վէ 1 շէպ պըրագարագ աչաղյա հարէքէթ իթմիշ տիր. Այրնան մալիւմաթա նազարէն, 1895 մարտ 4/16տան իթիպարէն գումբանեաի մէգքիւրը եօլճու վաբօրլարը տախի ամէտչիւէ պայլյարագ, եէվմը մէգքիւրտէ Վիտին իսկէյէսինէ պիր եօլճու վաբօրը միւվասէլէթ իտէէք տիր.

Պու կիւն Գուլկարլարրն Բում Օրթօտօքս Բաթրիգխանէսինտէն այրլյարգլարրընը վէ էկկարգլարգ թէեսիս իթմէլերինին 25ինճի սենէի տէվրիյէսի օրմագ միւլապկէսիյլէ, պէյէտիյէ մէյտանընտա տուպար օգունարագ թօրար էնատաթ օլունմըշ վէ կէճէ մէթրօբօլիտանէսի ասքերի մուզիգա թէրէնիմագ օրմուշ տրը.

Փետրուարրն 14ինճի կիւնիւնէ թէսատիֆ իտէն եէվմը վէյատէթլերի միւնասէպէթիյլէ, բրենս Ֆէրտինանտ՝ Վիտին ֆրգաի ասքերիյէսի ումումի գօմանտանը Բոտ Բոլգօվիք Մէյգօնօֆ ճէնապէրինէ Ալէքսանտր Նիչանընրն 2ինճի բիւթպէսինի իթա էյլէմիշ տիր. Մուսմաիլէյհ Մէյգօնօֆրն թավսիյէսի իւզէրինէ, Սըրպ մուհարեպէսի հէնկամընտա Վիտին գալէասընրն սուրէթը մուհաֆազասը զրմընտա իճրաի չէճասթ վէ սէպաթ իտէն Հաճի կավազրն ախպ իթմէքտէ օլտուղը թէգաիւտ մասը սէնէվիսի՝ ախերէն մէճլիսը միլլի թարաֆրնտան 400 ֆրգ.ա իպպաղ օլունմըշ տրը.

Պիր միւտտէթտէն պէրու Բուսճուգտա պուլընան վէ Ֆասուլեասճեան էֆ.ենին թահթը իտարէսինա օլան թէսթրօ գումբանեասընրն՝ ինչպու Բամազան այբ գարքընտա իճրաի լուպկյաթ իթմէք իւզրէ պու կիւնկէրտէ Վիտինէ կէլէճէքլերի մէրվի տիր.

Ագսիզ բուսումը իհթիսապիյէսի հագգընտա Ասոթրիա-Մաճառիսթան տէվլէթինին Պուլկար հիւքիւմէթինէ իրսալ էյլէտիկի բրօթէսթանամէ նէթիյէճէսի օլարագ, հիւքիւմէթէյն պէյնիտտէ ճէրէյան իտէն միւգաքէրաթտա, կէլէճէք մայիս այընտա Մէճլիսը Միլլինին հէրպկիյէ իսրիրթօ վէ չէքէր բուսումընրն լաղվ իտիյմէսի խուսուսը հէյէթը մէպուսանտան պիթթալէպ, մէսէլէի մէպհուսէյէ չու վէճէհյէ խիթամ վերիլիճէյի՝ կագէթալար բիվայաթընտան տրը.

Իրք պահար մէվսիմինին թէգարբուպը միանասէպէթիյլէ գարար երիմէյէ եիւգ թուրմըշ օյտուգլարընտան, հէվալիմիզատ հէման գարտան էսեր գալմամըշ իքէն, պու կիւն եինէ ֆագաթ ճիւղի օլարագ գար տիւշմիշ տիր.

ԱՖԻՕՆ-ԳԱՐԱՀԻՍԱՐ

Տէրճի զրմընտա թարաֆըմըզա փետրվար 25 Թարիխյէ կէօնտէրիլէն պիր մէքթուպ տրը.

Ամիսներէ ի վեր թագուն կը հանդիսանար Առաջնորդ Թօլտամեան Հայրն, չարաթներ առաջ դարձեալ ինքզինք կը հրաւիրէ քաղաքիս այցելութիւնը նուիրել, բայց այս անգամ նուազ ընդունելութեան արժանացաւ տեղացիներէն.

Հոս ի վաղուց միտում կայ կուտինայու Առաջնորդական գաւառագլխէն անջատիլ, կամ դարձեալ էնկիւրիի հետ միանալ և կամ քաղաքս գաւառագլուխ ընել, բայց առայժմ այսու նկատմամբ չկան դիմումներ. կրսուի թէ մեծաքանակ գումար մը պէտք է սոյն ձեռնարկութիւնն ի գործ ածելու.

Առաջնորդ Հայրը՝ կուտինայու Քաղաք. ժողովոյն ուղղելու մտօք տեղւոյս Թաղ. Խորհրդէն Ազգ. Եւլեմտական հաշուեցոյց մը կուզէ, Խորհուրդը անհամաձայն կառարկէ թէ պէտք է իրենցմէ տան և հինգ տարիներ առաջ պաշտօնավարող անձերէն հաշիւներ առնուլ, մինչդեռ իրենց ընտրութիւնն կը կայանայ տակաւին միամեայ չրջանի մէջ.

Տեառնընդառաջի օրն էր՝ Առաջնորդ Հայրն ինքնայօժար Ս. Պատարագ մատուցանելու հրաւիրեալ, չի մոռնար աւուր պատշաճի նուիրական քարոզն ու յորդորները խառն ժողովրդին հաղորդելու։ Ցեռոյ բեմին առջեւ կը բազմի յաթոռ. Քահանայ մը կը հրաւիրէ ժողովուրդն աջահամբոյրի գալ իրենց առատաձեռն նուէրներով.

Ազգային տեղ տեղ աղերսագիրներ կըստորագրեն Թաղ. Խորհրդոյ ուղղելի, որպէս թէ՝ Առաջնորդին ի սկզբան ընտրութեան ցուցակը՝ հակառակ օրինաց գեղեցիկ ոգւոյն չէ տեսնուած տեղւոյս պաշտօնական մարմնոց կողմէն. Այսու հանդերձ ի պաշտօնավարութեան անկարողութիւնը յեցեալ իրողութեանց չարերուն՝ իրականապէս տեղեկագրելով, կը խնդրեն կարող Առաջնորդք, նոյն իսկ քարոզիչի մը արժանանալու համար պարտ ու պատշաճն անօրինել.

Ազգ. Վարժարանն բաւական բարեկարգութեան մէջ է. Բաց ի տեղացի դասատուաց ամբոխէն արդէն եկեղեցական ալարդոյութեանց նօթայի դասախօս մը կը յարատեւէր, առ այժմ դրսէն Հայերեն, Թըրքերէն, և Գաղղիերեն դասատուութեանց կարող անձ մը բերել տուած են, որն որ կ'ըսուի թէ հմուտ է արդի նոր և դիւրմբռնելի մեթոտով դասախօսելու.

Ի նպաստ վարժարանիս նորաչէն բաղանեաց հասոյթը դեռ կը վերաբերի չինութեան կատարելագործման, քան թէ չինութեան միջոցին եղած ստիպողական փոխառութեանց վճարման. այսու ամենայնիւ ուսուցչական անդամք ժամանակին կը ստանան իրենց ամսաթոշակը, զոր կը հայթայթեն երկու եկեղեցեաց մոմահասոյթէն, ալ աւելի զինուորական տրոց ենթակայ եղող անձնաւորութեանց կողմանէ հաւաքմատաբար 20 առ 100 տուրուելիք Ազգ. Դպրոցական տուրքէն որն որ չնորհիւ Պատկ. Թաղ. Խորհրդոյ նախաձեռնութեան կարգադրուած է.

Եւլեմտական հաշուեցոյցը զոր կը պահանջէ Առաջնորդն՝ եկեղեցւոյ բեմէն կը պայմանաժամէ մինչև երեք օր բերել, հակառակ պարագային պիտի պաշտօնանկէ թաղականն և կառավարութեան ալ պիտի տեղեկագրէ պաշտօնանկութիւնը. և կը յաւելու զեկուցանելով ժողովուրդին որ՝ եթէ չյաջողի իր հրամանին կատարման՝ յետ պայմանաժամուն պաշտօնադադար աչօք նային, որով պիտի ստիպուի նոր ընտրութեան.

Պայմանաժամը լրացած և անցած է. Առաջնորդ Հայրը չունի ձեռնարկութիւն մը. Մինչդեռ Թաղ. Խորհրդականք դարձեալ տեղացիներէ քաղաքութեան Թղթեր կըստանան իրենց պաշտօնն չարունակելու.

***

ՇԻԹՔ ԻՄԱՍՏԻՑ

Զօն առ Ցարութիւն էֆ. Մոսուիչեան, Տնօրէն Կեդրոնական Վարժարանին.

Այն հանոյքը, յորմէ առաքինաբար ինքզինքդ կը զրկես, ոչ թէ կը կորսուի, այլ անձիդ յաղթելու վեհագոյն հանոյքի մը հետ փոխանակուած միայն կըլլայ.

—Եթէ քու գործերդ չը վարես, այլոց գործերը զքեզ կը վարեն.

—Ցանցանք մը պատրաստող բարուրը, տգեղութիւն մը բարեգող անգուրը՝ նուազ տգեղ չեն քան տգեղութիւն մը եւ յանցանք մը.

—Երբ անխօս եւ անբերան գործ մը խօսի, անգործ եւ անիրան խօսք մը պարտի լռել.

—Անպարկեշտ գեղեցկի մը դէմքը՝ եղեմ, սիրոյ գեհեն է. այն հրեշակակերպ հրէշը՝ հրիշակերպ հրեշակէ մը, առաքինի տգեղէն յանհունս ստորադասելի չէ. Ինչ սոսկալի բան է այնպիսի տգեղ զեղեցկութիւն մը.

—Սէրը վեհտ ջուր մ'է, իսկ տափանքը՝ մոլեգնք. Ինչպէս ամեն ջրոյ մէջ օդի չը կայ, բայց ամեն օդին մէջ ջուր կայ, այնպէս ալ ամեն սիրոյ մէջ արբփանք չը կայ, բայց ամեն տափանքի մէջ (առ նուազն՝ զեթ ամենանուազ) սէր մը կայ, սերը, իբր հասարակաց վերաբերեալ ջուր, գործածելով՝ մէկը կըրնայ զամենքը սիրել, բայց տափանքը, իբր մասնաւորի մը սեպհականեալ օդի չէ կարելի գործածել առանց զմնդակ զեղծմանս. Ցայսմէ արդար օրէնք մը, եւ ոչ գաղտնի լպիրշ քմահաճոյք մը (երկուստեք թող լինի, կամ ո՛չ), կընայ զայն օրինաւոր ընել։ Եթէ մէկը խոլաբար պարտ կարծէ զինքն՝ այս մասին ուրիշներն ալ ազատ կը լինին զայն անպատիւ կամ լիրբ կոչելու.

—Շպարեալ կամ իրենց երեսը ներկող կիներ՝ Սարաչութեան զլացածը ներկարչութենէ մուրացող թեթեւամիտներ են, գուցէ այն ներկերն ալ կ'ապչին որ այն բանաւոր արարածք իրենց պէս խեղճ անթեանէ մը փառք ու պարծանք կ'ակնկալեն.

—Ազատը իւր անձը օրինաւոր վայելքներէ կը զրկէ, որ իւր ժառանգորդները ապօրինի մսխումներէ չը զրկէ.

—Հարուստ ազատ մը՝ չուզելով թշուառութեան ի զուր՝ մեծ բան մը ընել, կամ կանկել, ինքզինքը բարերարութեան տիտղոսն կը զրկէ, որպէս զի իւր ժառանգորդաց զեղծ ու մեղծ մրսխումներուն դրամ հայթայթելով, զէթ անոնցմէ մի քանիները չարաբարութեան տիտղոսին արժանացնէ։ Գործին երկու եզրն ալ զէշ.

—Ազատը ինայողութենէ գողցածին տանտապատիկը կը հարկադրի յետոյ վճարել չուայլութեան.

—Դէթ մասացածին բարձրութեան մի՛ փափաքիր, քանզի մարդկային բնութիւնը կամ ունայնամտութիւնը՝ անվնասմը վիշտը թաղելու հանոյքին համաչափ գործելու տեղ, անկից յանչափ աւելի սասակ ըրած է.

—Գեղեցկագէմ լկտի մը ընկերական աչխարհի համար այն է, ինչ որ քաղցրաթոյն չիկտակը (պէլլատոնա) բուսական աչխարհի նկատմամբ։ Առաջնոյն սերի պէս աչխոյժ փնտռող տարփալի դիմակը, երկրորդին սերի (գայմագ) պէս ախորժ գրգռող ցանկալի ճաչակը ունի հրապոյր մը, զոր թեւթեւամիտները հակադարձաբար համ կը հեգնն չիլ նայուածքով, մինչ իմաստունները սուր հայեացքով մահ կը կարդան իսկապէս.

Խաչատուր Ս. Բաղդասարեան

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս մեծաւ չնորհակալութեամբ կը փութայ հրատարակել փետրամսոյ նուիրատուաց անուանքը.

Բարեգութ Տէրաք եւ Աղնուասիրտ Տիկնայք,

Սրբազան Հայրապետ ամենայն Հայոց 2160, ի Մարսիլիա բնակեալ Տիկին Վարդուհի Թիւրապեան՝ հացկերոյթի մը համար 1900, Բարսեղ էֆ. Սպէնչեան եւ եղբարք 540, Անդրիանապօլսեցի Խաչիկ էֆ. Ամբակումեան՝ ձեռամբ Պօղոս էֆ. Ասատրճեանի 380, Գօնեայի Պատուարժան Թաղ. Խորհրդոյ՝ ձեռամբ Պատրիկ էֆ. Կիւլպէնկեանի 324, Ցարութիւն էֆ. Սամանճեան՝ իւր հանգուցեալ մօր հոգւոյն համար 100, Զուգուր Զէշմէ խանի մէջ հատատեալ գանձանակի հասոյթ 57, ի Մեծ Կղզի բնակեալ Ցակոբ էֆ. Մարտիկեան 56, Լէոն էֆ. Գուլնազարեան 40, բարեսէր ոմն յունվար եւ փետր. ամսոց՝ ձեռամբ Արժ. Տ. Խաչատուր քահանայ Տ. Գարրիլեանի 40, Սարգիս էֆ. Խաչէրեան 40, Ցարութիւն էֆ. Պզտիկեան 40, Տիկին Կիւլեսնէ Ց. Գարամանեան 20, ի Գում Գարու Տիգրան էֆ. Ցարութիւնեանի սրճարանէ հացապէն 20, բարեսէր ոմն 20, նաեւ Հայրենէր Պատուարժան Արքաբազրութեան կողմէ սացած ենք՝ Թէրսանէի հացագործք (Ե. էֆ. Գապպաքալեանի միջոցաւ) 140, բարեսէր ոմն 108, Ա. էֆ. Գ. Ալէքսանեան 40, Կ. էֆ. Ց. Բալտեան 20 գահեկան.

Գում-մար 6045 ընթացիկ դրամ.

Բարեյիշատակ մահ. Սերովբէ էֆ. Կիւլպէնկեանի աղնիւ որդիք՝ իւրեանց ննջեցեալց հոգւոյն համար՝ 90½ հօխա միս, 20 հօխա իւղ, 58 հօխա բաթաթէզ, 2½ հօխա վարդեղջուր, 3 հօխա կինձ-չաքար, 25 տրամ քրքում.

Մեծ-Նոր-Գիւղի բարեպաշտ ազգայինք Ջանիւք տեղւոյն Պատուարժան Թաղ. Խորհրդոյ՝ 260 հօխա ձաւար, 145 հօխա Թանրիճ, 110 հօխա ձէթ, 70 հօխա խիւս, 276 հօխա ձիթապտուղ.

Կէյվէ Միջագիւղի բարեպաշտ ազգայինք նախաձեռնութեամբ տեղւոյն Պատուարժան Թաղ. Խորհրդոյ՝ 180 հօխա ձաւար, 6 հօխա բաստեղ.

Թէյավաճառք Եավրուեան-Իսագուլեան էֆենտիք՝ 7 հօխա թէյ.

Հացագործ Զաքար էֆ. Շրտօնեան՝ 50 քիլօ հաց, 1 ոչխար.

Անդրիանապօլսեցի Յովսէփ էֆ. Խաչէրեան՝ 400հատ բանտէսպանը (պասթա).

Պալաթցի երկաթագործ Գրիգոր էֆ. Եղնայեան՝ 2 ոչխար (գովրմըզ).

Բարեսէր ոմն՝ 1 ոչխար.

Խաչատուր էֆ. Սինանեան հացագործ՝ 28 զոյգ պէյլիկ հաց.

Մարթիկ էֆ. Շերինեան՝ 600 պրակ սիկարի թուղթ.

Բարեսէր ոմն՝ 6 զոյգ գուլպա.

Ի դիմաց Հոգաբար. Ս. Փրկչի Ազգ. Հիւանդանոցի

Ատենադպիր Ատենապետ

Ցակոբ Պողիկեան Մանուկ Ս. Աբրահամեան

Կ. Պոլիս 1 մարտ. 1895

ԹԻԿԱՃԱՐԻՑԷ

«Տէրսատէթ Թիճարէթ Օտասը» կաղէթասընրն ճումատ էրթէսի կիւնքի նիւսխէսինտէ օգունմըշ տրը.

ԻՏՏԱԼԸ ԱՀՎԱԼ

Բիացամըզատ պու հաֆթա չայանը գայտ ու թիզքեար պիր մուամէլէ կէօրիւլմէմիշ, վէ պուղտայ ֆիյաթը հրաս օլունճագ տէրէճէտէ արթմըշ տրը։ Վիւրուտ իտէն 1000 քիլէ սէրթ պուղտայ Էտիրնէ վէ Ռումէլի մալլինին գրէսի 24-25 բարայա օլարագ սաթըլմըշ, վէ վիւրուտ իտէն 10,000 քիլէ եումուշագ պուղտայ տախի տէյէրինէ էկօրէ քիլէսի՝ 15-16½ զրշ.ա սաթըլմըշ, վէ հաֆթա նինայէթինէ տօզրու վիւրուտ իտէն 800 քիլէ Կիրգա վէ Ազիմա պուղտայընա միւշթէրի զուհուր իթմէմիշ, վէ գրէսի 22 բարատան 150,000 գրէյ մըրը պուղտայը, վէ քիլէսի 8½ զրշ.տան սարֆիյաթը տախիլիյէ իչիւն 7000 քիլէ արբա էլտէն չզարբըլմըշ տրը.

Ֆիյաթը 15 բարա բատատէսինտէ օլան չավտար իւզէրինէ մուամէլէ կէօրիւլմէմիշ, վէ գրէսի 18 բարատան 100,000 գրէյ եուլաֆ սաթըլմըշ տրը.

Ունա կէլինճէ, պու հաֆթա մէվրուատաթը 6000 չուվալ Օաէատ մալինատէն իսպարէթ պուլընմըշ, վէ պու մալին ումումը սաթըլմըշ, վէ գրէսի 14—15 բարատան 100000 գրէյ տախի քէբէք ֆիւրուխթի օլունմըշ տրը.

Պու հաֆթա զարֆընտա 100 գրէսի 118—123 զրշ. իւէ գրէսի 20—20½, 45—46, 47—48, 65—68, 46—47 բարա իթմէքտէ պուլընան ֆասուլեա, պագլա, քէթէն թօխումը, քէնտիր, խաչխաչ, բամպուգ եաղը վէ գուշ եէմի իւզէրինէ մուամէլէ կէօրիւլմէմիշ, վէ պիլաքիս սարֆիյաթը տախիլիյէ իչիւն գրէսի 52—55 բարատան 100 չուվալ նօհուտ, վէ գրէսի 73—74 բարատան քէզալիք սարֆիյաթը տախիլիյէ իչիւն 500 չուվալ սուսամ սաթըլմըշ տրը.

Պայլճա իիրաճաթ էմթաամրզա կէլինճէ, պու հաֆթա զարֆընտա գրէսի 17 զրշ.տան 6 չուվալ Գայսէրիյէ, վէ գրէսի 15—16 զրուշտան 116 չուվալ սարը Գայսէրիյէ, Եվէրեկ քի ճէման եէքիւն 122 չուվալ քիթրէ, վէ գրէսի 2½-2¾ զ.տան 82 չուվալը պիրինճի Գայսէրիյէ, վէ գրէսի 2½-2¾ զ.տան 46 չուվալ Գայսէրիյէ վէ Նիկաէ քի ճէման եէքիւն 128 չուվալ ճէհրի, վէ գրէսի 140-145 զ.տան 22 սանտրգ Զիլէ, Թօգաթ, վէ Եոզկատ, վէ գրէսի 125-129 զ.տան 54 սանտրգը Գարահիսար, Պիլէճիք քի ճէման եէքիւն 76 սանտրգ աֆիյոն սաթըլմըշ տրը.

Պու հաֆթա սրրիթօտան 12 ֆրէնը Սիրուսի վէ 24 ֆրէնը Օլատօլիգա վէ 18ֆրէնը Թէրչէնսպօ կէլմիշ, վէ պէհէր 44 վէ 46 գրէսի պիր լիրա ֆիյաթլա սաթըլմըշտրը.

Գանթարիյէ էմթաասընտան պու հաֆթա վիւրուտ իտէն 450 չուվալ գանվէ՝ պէհէր 100 գրէսի 12-13,50 լիրայա էլտէն չըգարբըլմըշ, վէ Թրէսթէսէն վիւրուտ իտէն 5400 չուվալ չէքէր տախի՝ գանթարը մարգասընա կէօրէ 84-86 զ. ֆիյաթլա սաթըլմըշ, վէ վիւրուտ իտէն 300 չուվալ Ռուս չէքերինէ տախի միւլթերի զուհուր իթմիշ տիր։ Պու հաֆթա զարֆընտա վիւրուտ իտէն 5000 չուվալ Բանկուն բիրինճիճէ հէնուզ թալիպ պուլընմամըշ, վէ ֆիյաթը 89 զրշ. բատատինտէ պուլընմըշ, վէ վիւրուտ իտէն 1400 չուվալ Մըսրը բիրինճի 68-80 զ. ֆիյաթլա քեամիլէն էլտէն չըգարբըլմըշ տրը.

Պու հաֆթա զարֆընտա Ֆուրնիյէ մամընտան մէվրուատաթ վէ սաթըշ կէօրիւլմէմիշ, վէ վիւրուտ իտէն 1000 սանտրգ Աբօլլօն մօտրնա հէնուզ միւշթերի զուհուր իթմէմիշ, վէ կագ իւզէրինէ բէվանը մուամէլէ կէօրիւլմիշ տիր.

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Տարիւ Աճէգէ վէ Տարիւ Շէֆոգանընն ֆախրի չէքերճի պաչրը Հաճի Քեազիմ էֆ. Բամազանա մախսուս օլարագ մուվագգաթէն Տարիւ Աճէգէտէ պուլընան աճէգէ վէ էյթամ իչիւն 300 օգգա էնվաի ըէչել, վէ 105 օգգա չուրուպ իթա իթմիկի կիպի, Պապը Ակի ճատտէսինտէ Իրֆան քիհիպանանէսի սահիպի տախի թէսհհիւտ իթմիկի վէճհյէ, 3ճնճի տէֆա օլարագ սաթըրը քիթապլարրն պէտէլինտէն մէգքիւր Տարիւ Աճէգէյէ 200 զրշ. թէսլիմ իթմիշ տիր.

—Պայընտրը Զրաաթ Պանգասը ըէիսի Մէհմէտ էֆ.յէ իչտէն էլ չէքտիրիլէրէք, եէրինէ թիճարէթ վէ Զրաաթ Օտասը ինթիխապը.լրա թօրամանօղլու խարալամգօ էֆ.նին թային օլընտրը իչիտիրիշ տիր.

—Մարտն 1ինճի կէճէսի Գարաաէնիզ էրէյլիսինտէ սաքին թիճարատան 2 քիչի՝ գայրգ իլէ գարշը եագայա կէչիպ, ավտէթլերինտէ չնտտէթլի պիր ֆուրթունա գուհուր իթմիկինտէն, գայրգ տալկարա գարըլմըշ, վէ 2սի տէ զարգ ու թէլէֆ օլմուշար տրը։ Պիրինին ½ վէ տիկէրինին 2 չօճուղը վար իմիշ.

—Տէրսիմտէն եագրլարըլընա էկօրէ, Տէրսիմ տաղարընտա վէ պա խուսուս Օվանճրգ գաղասընտա 20 գարրշ գար եագրպ եօլար գարանմըշ, վէ կէչէն կիւն պագը էմրլերի գագա մէրքեգինէ էկօթիւրմէք իչիւն կէօնտերիլէն զապթիլէ՝ Օվանճրգն պիր նէհրինտէ սեյլերէ գարըլմըշ իսէ տէ, 10 տագիգա գատար ագընթըյա տալարագ կիթտիքտէն սօնրա, կիւճ հալ գուրթուպպիվիշ տիր։ Զապթիյէնին թիւֆէնկինի, էշեասընը սու ալըպ կէօթիւրմիշ տիր։

—Այտրն վիլայէթինտէ Թօրպալը ճիվարընտա չըմէնտրֆէր գաթթաը՝ խաթթ իւզէրինտէ սերիմիշ օլան պիր սերխոշը չիմնէյիպ վէֆաթընը մուճիպ օրմըշ տրը։

—Փետր.ըն 8ինճի կէճէսի գուսուրմըշ պիր գուրտ Պոյու գասապաստանա կիրմիշ վէ 4 քիչիյի ըսրրմըշ իսէ տէ, նիհայէթ մէգքիւր գուրտ տախի թէլէֆ իտիրմիշ տիր։ Մէրգում մէճբուհյար թէտավի օլընմագ իւզրէ չէհրիմիզե կէթիրիլմիշլեր տիր։

—Շէհրիմիզին պագը միհիմմամահալլերինտէ եէնիտէն գարաղօլխանէլեր ինչա իտիրմէսի՝ իրատէի Սէնիյէ միւգթէզասընտան օրմագլա, պու ճիւմիէտէն օլարագ Թէբէ Պազը բօլիս գարաղօլխանէսինին թէվմիէն քեարկիր օլարագ ինչաոը իչիւն Ալթընճը Ցարիբի Պէյէտիյէ միհէնտիսլերինտէն Անտոն էֆ. Թարաֆընտան լաղըմ կէլէն քէչիիյաթը իճրա գընընտը, վէ գարիպէն ինչաաթա պաչլանաճաղը իչիտիրմիշ տիր։

—Ֆէսխանէի Ամիրէճէ ինչա օլընմագտա օլուպ 13 վէ 15 զրշ.ա սաթըլմագտա օլան օրթա ճինս ֆէսին 10 զրշ.ա վէ 9 զրշ.ա սաթըլան էտնա ճինսինին ֆիյաթը միւթեսիլ պուլընտրը ճիհէթլէ, պու ճինսին տախի էվվէլքի կիպի 9 զրշ.ա սաթըլմասը գարարկիր օրմուշ տրը։

—Միւնհալ օլան Մահքէմէի թէմիզ ճէզա տարիէսի պաչ միւմէյյիզլիկինէ՝ մահքէմէի մէգքիւրէ միւմէյյիզը սանիսի իզզ. Ռէուֆ պէյ էֆ. Թային օլընմըշ տրը։

—Սախթէ բրօմէս մէսէլէսինտէն տօլայը մաղնուն օլան պօրսա քեամիպի Սթէլիանօս վէ իզզ. Ծանէթթօ էֆ.լերէն Ծանէթթօ էֆ. պու քէրրէ միւտաֆէա վէքիլի Թային իթմէքտէ, եօնիւմիզատի հաֆթա Տէրսաատէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի իքինճի ճէզա տարիէսինտէ մուհաքէմէլերինին իճրասը մուգաբրէր պուլընմըշ տրը։

—Այտրն վիլայէթինտէ քեաին Պօտրում հապսխանէսի մահպուսլարընտան 19 քիչի՝ Բամազանրն իլգ կէճէսի հապսխանէտէն ֆիրար իտերէք, պուլնարտան իչիչնին էվվէլճէ տերտէսթ օլընապիլտիկի, վէ տէվամ իտիրէն թէհարրիյաթ սէմէրէսիյլէ գալան պիր քիչինին տախի եագընտա տերտէսթ օլընապիլէճէկի՝ մահալինտէն պիլտիրիլիյօր։

—Շէհրիմիզե կէլէճէկի էվվէլճէ եագըմըշ օյան Ֆէրէլ-Նա նամ Պէլճիգա վաբօրը՝ տիւն Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իթմիշ, վէ 8—10 սաաթ լիմանըմըզատա գատրգատան սօնրա, Նաբօլիյէ միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարաքէթ իթմիշ տիր։

Ամէրիգատան կէլմէքտէ օլան մէզբիւր վաբօր՝ 7116 թօնս հաճմընտա օլուպ, տերուենինտէ 184 թայֆա վէ 449 սեյյահ պուլընմագտա տրը։

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆՇԱՀ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻԻՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐԲԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷԲԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻԻ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԴԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՃԵԼԳ

Սթամպօլճա վէ վիլայաթը Շահանշահէ վէ Եվրօբաա մէվատտը ատիյէ վէ սարբաֆիյէ վէ Թիւճարիյէ վէ Նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա տաիր իշլերի օլուպ տա, օ իշլերին նէրէլերտէ գալմըշ վէ նէթիյճէսի նէ օլմըշ խուսկի հագգընտա մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալտագ խմէէլէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ-Բաչա խանընտա 5 նիսմրօլու Անտոն Ալիք էֆէնտիին իտարէխանէսինէ երիմկ զրշ.լզգ բօսթա բուլը կէօնտերտիքլէրի հալտէ սիւալլէրինին ճէվապլարընը տէրճալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալեպ խէնէլերին՝ թէլէկրաֆ իւճբէթինի այրընճա կէօնտերմէլերի իյճապ իտէր։

ՍԳՕԹ ԵԱԴԸ

Տէրսատէթ 13 գէկտ. 1885

Ս. Սգօթ վէ Ս. Պօղն,

Սընֆաթը բեամիյէմ հասեպկիյէ սիզին քիրէճ վէ սօտա եբօֆօֆթիլի Սօրնա պալդ հաղընը թէճճրիպէ իթմէկէ վէսիլիյապ օյամամագտա խէմ՝ տէ, սահր աթրպպա թարաֆընտան վագը օյան թէճճրիպէլէրտէն վէ քէզա պիրիմ խաթթասանէլերիմիզատ պաղր աթրպպայա իճրա իթմարտիկիմ թէճճրիպէլէրտէն սանդաղլրտրընա կէօրէ, սիզին մէգքիւր թէրթիպլինիզ խասթալը թարաֆընտան գօլայլըգլա ալընմագտա վէ պիր խալը գէմնտանտա պէրու ֆէնը թրպպրն իչգու թէլթիպատ կէօրմիւշ օյտուղը պիմիճիպէ մուհասասլանամ թէպէյլիւն իթմէքտէ տիր։

Սէր թապպը Հաղրեթը Շէհրիպաբի

ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕԵԷՆԻ ԲԱՇ

ՏՈՒՇՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՇԷ

Իլան.

			էլը գործէ օլորը հարկ
Իզմիա	Բէժի	անպարընտա	6408
Ատարազարը	»	»	1770
Գարամուսալ	»	»	400
Հէնտէք	»	»	214
			8792

Իզմիա անճաղջյա Ատա Բազարը վէ Հէնտէք վէ Գարամուսալ գազալարընին 309 սէնէսի մահսուլը օլարագ զուրրա Թարաֆընտան Թէրք օլուհան թիմիւնին մա հիսէբի իանէ էօյրէ ատա գրամընտան մահալլի Բէժի իտարէսինճէ Թէֆրիգ իտիմիշ օլան պալեատէ մուհարբէր 8790 քիլօ թիմիւն միանընտա յէրպէ սալիհ օլանլարը սիմ մէճիտիյէ 20 զրշ. հիսապլյա պէհէր աթիգ գրյէսի 20 բարայա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ Թարիխը իլանէն իմիպարէն 21 կիւն սօնրա իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընճաղընտան, պունտան զիյատէյէ Թալիպ օլանլարը՝ Իզմիտէ Տուլյունը Ուսմանիյէ մէրքէզ միտիրիյէթինէ վէ Տէրսաատէթէ Տուլյունը Ուսմանիյէ իտարէի մէրքէզիյէ մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըրը։

14 չուպաթ 310 — 21—17

ՊԱՆԳԱ ԷՎԻ

Ղ. Փ. ՁՕՐՈՒՐԵԱՆ

9 Գալաթասա Գոչխօն խանընը էտրէնտա 9.

Մէզքիւր պանգա էվինտէ պօրսա վէ սարրաֆիյէ մուամէլաթը սուրէթը մաթլուսպէտէ իճրա օլընը վէ մուսատագ չըմնտրքէր բրօմէլէրի վէ վարագի սահիհէ սաթըլըր։

Բէք ճիւզի պիր սգոնթօ իլէ գուբօն պէտէլէրի Թէտիյէ օլընը։

Իքրամիյէլի հէր նէվի Թավիլաթ ալընը սաթըլը, վէ հէր նէվի իքրամիյէլի Թավիլաթըն քէչիտէ օլընան իլք գուբրարընտան թա սօն գուբրարընա գատար իսապէթ իտէն նօսէբօպարրն բէտմի ճէտ-վէլէրի կէօզէն կէչիրիլիպ իքրամիյէլը Թէտգիգ օլընը։

Սաթըն ալընան Թավիլաթրն նօմէրօպարը պարրա պիր տէֆթէրէ գայտ օլընըպ, միհմիմ քարար՝ ալրնալ միւֆթերիյէ խապէր վէրիլիր։

Թայրալարատան վագը օլան սրբարըշաթ սերիան վէ մաթլուպ սուրէթամ իճրա օլընը։ չու գատար վար քի, պէտէլի վէ եաճօտ Թավիլաթ՝ պիրլիքէտ իրսալ օլընմալը տրը։

Թալէպ օլընան մալիւմաթրն ճէվապը իչիւն բօսթա իւճրէթի՝ մէքթուպլա պէրապէր կէօնտէրիլմէլի տիր։

Գալաթասա Գոմիսիսն խանընընն գարչըսընտա 9 նօմէրօյր մաղազասա

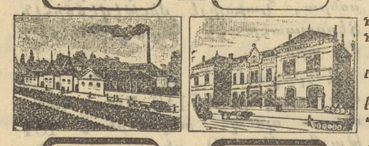
Ղ. Փ. ՁՕՐՈՒՐԵԱՆ

պանգա էվինէ միւրաճաաթ օլընմալը տրը։

COGNAC FRANÇAIS PUR ANALYSÉ

ՄԱՐՍԱՑԸ ՄԷՎՏՈՒՆ

Բէհնիճոն Վինիթոյ տը լա Ժիրոնտ վէ Ժօնզաք անօնիմ Շիրքեթինին բանիյ օլանմուդ սատ վէ խալիս ՖԻՐԱՆՆԸՆ ՖՕՆԵԱՐԼԱՐԸ։



ԺՕՆԶԱՔ — ՊՕՐՏՕ

Տօղրուտան տօղրույա կէթիրիլմէյ օլան յու գօնեաքլար Բարիզ Շէէրի Պէլէսիէսի գիմեակերի Միւսիւ Շ. ԺԻՐԱՐ Թարաֆընտան Թավիլ օլընմըշ վէ հէր պիր յիյէնին հալի օլարը քօնեաքլարրն նէվիմէ պիրլիքէտ պուլընան միւթէլիմ մանթպանը մահսուս Ֆրանսա հիւքիմիքի վէ Բարիսըն Տեօվէքը Ալիյ Գօնսօլոսը Թարաֆընտան Թէէքսա օլընան մանթպանրյատա եագրլամուսատաք Թավիլ չանատէրնամէսինին սիւրէթլէրի չիշէլէր իւզէրինտէ պիրէր հաֆթա-վէլիմրգ վէ հարէմէրինին էլէթրիգ բըզընընա թա իլէ եարդրարրըմըզ օլմաքլէ միւհթերէմ էհալի չու մահսուլաթըն խասրլաթընտան Թէէմին օլմուշ օլաճաղընտան պիհաքքին չայէսինէ օլատուղու սիթաիչլէրուն պահանթաՀթընտա իճրա իտէր։

Մէզքիւր գօնեաք Ֆապրիքալարը Գիս Լէնի մալլար կէթիրթմէքճէ օլմաղա, էկիտէն էլտէ պուլընան մալլարընը զայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ իթմէկէ գարար վերմիշ օլարընը միւնթէրէմ էհալիյէ իլան իտէր։

Մէզքիւր մաղազա՝ տայմա լաղալթը էհալիյէ մագնար օլմուշ օլարընընտան, միւթէատիտ միւշթերիյերինի էվվէլքինէն տահա ալէա մէմնուն վէ խոշ-էհթիհտինին հազա մաղազասընտա վի շեհնուտա իտէճկինի զանն ու մէմուլ իթմէքճի տրը։

Ալիրընը Տարիզ գարչըսընտա Գապրիհթան սօգաղընտա։

15/27 դեկտեմբեր 1893

ՊԼՕՇԻՒԲ ԷԼՊԻՍԼ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

Ա. ՄԱՅԷՐ Վէ ՇԷՐԻՒԲԼԷՐԻ

Սթամպօլտա քէօբրիւ պայր վէ Գալաթասա Գարաքէօյէ Նօ. 3

Բէք չօգ սէնէլէրտէն պէրու չէնրիմիզէ սաթմագա օլուուզը էլպհէլէրին մէքթանէպ վէ զարֆիքիկի ճիհէթիյէ քէսպը չէօնրէթ էյլէմիշ օլան Ա. Մայէր վէ Շերիքլէրի մաղազարը՝ միւթէրիւլերինէն կէօրսիբիկի բաղպէթ վէ թէչվիգ իւզէրինէ պիր գաթ տահա մէմնունիյէթլերինի ճէկպ իմմէք իչիւն պու սէնէ էվլորատան էն սօն մտտա օլարագ զայէթ տայանըգը վէ զարիֆ քիւլիյէթլի մալ ճէկպ իթմիշ, վէ կէրէք Բամագան վէ կէրէք բէրինզ միւնասէպէթիյէ էհալիյէ պիր սուճուլէթ օլմագ վէ բաղարըզա մահալ պրրագմամագ իւզրէ հիչ պիր մաղազանը ըգագպէթ իտմէյէճէկինի տէրէճէսէ զայէթ էհվէն օլարագ մագթու ֆիյաթլարը՝ իւզէրլէրինտէ եազըլը պուլընմըշ օլմաղա, մէզքիւր էլպիսէլերին հէմ պիչիմ, զարիֆլիք վէ մէթանէթ, վէ հէմ տէ ֆիյաթլարընը զայէթլէ էհվէնիյէթինտէն տօպրը ֆէվգէլատէ մէմնունն գալաճագլարը իլան օլունընը։ 24—7

ԱԼԱ ԲԱԼԷԹ Տ'ՕՐ

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Նորատունկական էվինին ալթընտա 77 նօմէրօտա

Եառան էրտալը հապերիերինին Դ-ՐԻԵՍՏՀԷ-ՎԷՐԷ

Ա. ԳԱՐԱՁԱ Վէ ԳՈՒՄՐ.

ԲԱՐԻԶ ԱԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻՆՏԷ

Ֆրանսզ-Եառան սէնայիրինէ մահսուս ալթուն միտալեա.

Մէզքիւր պէզիւք մաղազատա պէզիւք չըպլագ այնալար, կիւմիշ գալալը վէ ջամա քէ-մարը այնալար, ալթուն եալարզ գօնօլը վէ թավլինի այնալար, սիյահ աղաճատան վէ ալթուն եալարզատան մատա վէ գօնօլը այնալար, ժարանկէր թասիր օլընը սագալը վէ եա հէմ սիյահ վէ հէմ ալթուն բէնկինտէ լագա իլէ ճիլանմըշ գօնօլը այնալար, սիյահ վէ ալթուն բէնկինտէ այնալը տօլապալար, հէր պրտա վէ հէր չէքիլտէ սիյահ վէ ալթուն բէնկինտէ լագա իլէ ճիլանմըշ չէբրիվէլի պէզա այնալար, քիւլիւք սիւս մօպիլեալարը, ուճագ սիւսիւ այնալար, բեսիմ իչիւն միւզէյէն հէր նէվի գօրնիրէր, էնվան չերչիվէլէր, բաս-բարթուլար վէ էմմանի էշեալար պուլընարդը կիպի, օրատա խթէնիյէն մանիլեալար այլ-ուն եալարզլա եալարդլանընը, թամիրատ թէրա խտիլիր, պրոգ պրոգուգ էսկի այնալարա սրա վէբիլիր վէ հէր բէնկատ էն նէֆիս ալթուն վարագլար սաթըլըր։

Մէզգիւիր մաղազա՝ զայէթ էհվէն ֆիյաթլա սիւքքանն վէ մաղազա էօնլէրինէ գօնամագ պէզիւք այնա ճամլարը ֆիւրուխթ խտիր վէ անէլերի բէք տուն պիր իւճրէթլէ եէրլէրինէ սաթսի վաղ էյլէր։

ՖԻՅԱԹԼԱՐՅԱ ՐԷԳԱՊԷԹ ՆԱԶԱՊԻԼ ՏԻՐ.

Բէք չօգ քիմսէլէր՝ ԲԱԼԷԹ Տ'ՕՐ մաղազասընդն պէզիւքլիկի վէ մէզգի ու վաղիյէթի սէպէպլիյէ մալլարընն եիւքսէք պիր ֆիյաթտա օլմասը լազմ կէլէճէկի զանընտա պուլընը։ յօրլար իսէ տէ, պունդն ալ ու էասսը եօգ տրը։ ԲԱԼԷԹ Տ'ՕՐ մաղազասընտա պու նէվի մագազասարդն ֆիյաթընտան աշաղա ֆիյաթլա պիրինդէ ճիտա մալլար պուլաճագլարընը էհալիյէ իլան իթմէյէլ քէսպը ֆաբր իսէ։

Հէր քէս մալլարը խթէտիկի կիպի մուպէնէ իսէպլիկէ իչիւն Մ. Գարաճա մաղազասընա սէրպէսթ կիրէպիլիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԿԱԶ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Գումբանեանդն իտարէխանէսի՝ Սթամպօլատա Պապը Ալի Ճատտէսինտէ, կազխանէ վէ տէբօղիթօսը՝ Եէտի-Գուլէսէ, շիւսկէրլերի Գալաթասա Գալաֆթաթ-Էրբինտէ 61 նումէրօյը մաղազասա, Լոնդրէսէ Գարաքէօյտէ, Ֆիլիպէսէ վէ սարը մահչալէրտէ քէսին տրը։

Մէզգիւիր գումբանեանդն կազխանէ վէ տէբօղիթօլարընա, բէրգ վէբմէք վէ մաթպպանլարը ըսրմամագ վէ մաքնանլարը հարէքէթի իթարբիկէ մախսուս կազ, պիրինճի նէվ գոգ քէօմիւրի, գաթրան վէ ամնենագ սաթըլը։ Մէզգիւիր գոգ քէօմիւրի՝ էն թէմիվի վէ էն էհվէնի օլուզ, մէօհրլի վէ տավկալը լուվալար տէբուսինտէ սաթըլը։

Միւբասաթի իտէն զէվաթա՝ հավա կազը-նդն ուսուլը թամպիգիյէսինէ տարը մէճճանէն մալիմամի իլա օլուրը։

Սթամպօլտա չիմէնիյէ գատար մէվզի լէճ բայէ վազ օլընան պապը թամ պիգամ։ Ֆէճճի օճագլարընդն, մամի պաթլարդն, խաթանանտ վէ լոգանվի ալարդն կազ իլէ ըսրսըլմասը։

Մաթպատա, տիւբքեան, մէքթէպ, կազեօզ ֆապրիգալարը, մագազանճը տիւքքեանլարը, էճզաթանէ, պաղչէ վէ գօնագլարատա պուլընան թուլումալարը, լոգումճը, պզաճը, գուլամճը, միճէճլիսանէ իլէ տէվարատ։ խանէ-լերտէ վէ խուսուսի եվլերատ պուլընան օսպալար, պանօլար վէ քիմնանէլերին մաքնան վէ նէվամարդնդն կազ իլէ հարէքէթի։

Հավա կազլարա վէ գոգ քէօմիւրիյէ իշլէտիլէն վէ պու իքի սեռի էմրին մուհասէնաթը Գումբանեան՝ պալէատէ դէքի օլընան ըսրթմագ վէ ըշգ վէբմէք վէ իշլէթմէք իչիւն պու-գու պուլաճագ սրբարշլարընը մուգավէլէ հէր նէվ սրբարշ իչիւն Սթանպօլտա Պապը Ալի Ճատտէսինտէ գումբանեանդն իտարէխանէսինէ մուրաճաաթ էյլէմէք իգթիզա իտէր։

Բիյանզօլը թավիլաթա իքրամիյէ իսապէթ իթմիշ օլարդը հալտէ, պէտէլի ուճագ պիր թէնզիլ իլէ թէէտիյէ իտիրիր։

Բումէլի չըմնտրքէր թավիլաթընդն հէր քէչիտէսինտէ բրօմէս իխրաճ վէ ֆիւրուխթ օլունընը։

Թէէմինաթ մուգապիլինտէ էօտիւնճ բարա վէրիլիր։

Բիյանզօլը թավիլաթ նիւմէրօսը մէճճանէն պիլմուայէնէ իքրամիյէ իսապէթ իթմիշ օլարագ օլմասդը պէյան իտիլիր, վէ պու թավիլաթ հագգընա, հէր կէօնա մալիմաթ մէճճանէն վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալիմաթ ալմագ արզուսընտա պուլընանլարը՝ մէզքիւր պանգա վէ իտարէխանէյէ միւրաճաաթ իթմէլէրի, վէ թաշրարատան վէ մամալիքը էճնէպիյէտէն մէքթուպ եազըրմասը լազըմ կէլիր։

Ադրէս

Մանէթթօղատէ Տիմիթրաքի էֆ. — Տէրսաատէթտէ Գալաթասա Ալէքսիյատի խանընտա Ն։ 3։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 18 մարտ

Ինկլիզ էհնամը Ինկ. Լիր.	104—37
Օսմ. էհնամը աչրյար	27—12
» » գաբանար	27—
» » Սէրի Ա	64—50
» » » Բ	47—75
» » » Գ.	80—12
Օսթման 1871	100—
Օսմանը Պանդաքը	18—93
Բուլսիա իսթիդրադը	—
Մրսրը տուլ. մութթահատ	104—87
» իմթիյազը	105—
Տարբէի Սանկիյէ Մրսրը	104—
Եառանն 5 % 1879	32—50
Թօշիյա իսթիդրադը	—
Գուլկար իսթիդրադը	82—50
Գամպիո Բարիզ 3 տպ վաստ	25—37 40

Բարիզ 18 մարտ

Ֆրանս. էհ. 3 % Ֆր.	103—05
» » 4½ %	108—12
Եէնի Օսմ. էհնամը աչրյար	27—40
» » գաբանար	27—35

Մէսրի Բ.

» Գ.	30—35
Բուլգէրի չըմնտրքէրի	143—
Օսմանը Բէժիսի էհնամը	512—50
« Պանդաքը	728—12
Գրէկի Լիոնէ	835—
Գրէկի Ֆոնտէ	906—25
Գոնթուար ա'էսպանիթ	597—50
Սրբէյիչ ազանոնը	3375—
Իթալիա էհնամը	89—30
Մրսրը Ֆոնտ. մութթահատ	—
Բոհոսիթէ Թիւրք	143—
Գամպիո 3 տպ վաստ	—

Վիէննա 13 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գանգիո	123—70
Բուլգէրի չըմնտրքէրի ֆր	77—50
Օսմանը Բէժի ազանոնը	250—50

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Էհ. ուս. ուրուն ասպ. գաբ	30—08
» » » էն եիւքսէք	30—11
» » » էն ասչրյար	30—07
Գու. ասպան աչրյաբ գ. ք.	30—10
Թանվիլաթը Օսմանիյէ	103—
Սէէք Ա.	64—20
» Բ.	47—20
» Գ.	32—20
Բուլգէրի չըմնտ. այլմ գբ	143—75
» » էն եիւքսէք	144—62½
» » էն ասչրյար	143—50
» » ասչրյար	144—62½
Ապէլ Ֆարկի	6—
Բէրօր Դէր.	—
Հէվալէտիզ » բէրօր	40—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէքի Ժէնէրալ	11—27
Սթամպոլ Դանդաբը	5—13
Օսմանը Սիկուրթա չիրքէթի	9—02
Բէյի աղրանը	22—35
Թրամվայ	11—25

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. ասն	Ղրշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆոնդը	108—18
Մէճիտիյէ »	97—
Պէյլիք »	102—
Սալիբրդ »	103—
Իսկիլիզ լիրասը	110—34
Ֆրանսզ ալթունը	88—20
Բոլ	90—20
Գրէքի ալթունը	51—15
Ֆարլզոն գարտէի	8—37

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	111—9/16
Գամպիո 3 տպ վաստէի	22—65

ՊԱՆԳԱ Վէ ՈՒՄՈՒՐ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

Մանէթթօղատէ Տիմիթրի էֆէնտիին Գալաթասա Եէնի Իսկ օսգաղընտա Ս. Լէքսիսի խանընտա 3 նումէրօյը օտաստա քահին պանդա վէ ումուրը սարրաֆիյէ իտարէխանէսի։

Մանէթթօղատէ Տիմիթրաքի Լ. Գ. նին պանդա իտարէխանէսի Տէրսաատէթ Պօրսասը իչիւն չըմնտրքէր թավիլաթը վէ A. B. C. թէրթիպլէրինէն էտսամը Օսմանիյէ վէ Բէժի հեսաբ սէնէսատթը, վէ Օսմանիյէ թավիլաթը իւզէրինէ պօրսա սրբարշլարը դաղալ իտէր։ Պու օ. յուրրշլար նամուսարէվէրանէ վէ ֆաղսի իիչա խրիմէքսիզին իճրա օլունընը։

Մէքթուպլա լիթիրաֆ հուսուլինէն սօնրա մէմալիքը էճնէպիյէտէն թէէկրաֆ վասթասլյա սրբարշլար գաղալ իթմէկի կիպի. Լօնտրա, Բարիզ, Պէրլին, Վիէննա պօրսալարընա իճրա իտիլմէք իւզրէ Տէրսաատէթ բիւցաղընտան տախի սրբարշ գաղալ իտէր։

Մէզգիւիր պանգա վէ իտարէխանէյէ պիլմումի թանվիլաթ, վէ պունլարդն զուրնամալը բէյնին բարա իլէ իչիրա օլունընը։

Բիյանզօլը թավիլաթա իքրամիյէ իսապէթ իթմիշ օլարդը հալտէ, պէտէլի ուճագ պիր թէնզիլ իլէ թէէտիյէ իտիրիր։

Բումէլի չըմնտրքէր թավիլաթընդն հէր քէչիտէսինտէ բրօմէս իխրաճ վէ ֆիւրուխթ օլունընը։

Թէէմինաթ մուգապիլինտէ էօտիւնճ բարա վէրիլիր։

Բիյանզօլը թավիլաթ նիւմէրօսը մէճճանէն պիլմուայէնէ իքրամիյէ իսապէթ իթմիշ օլարագ օլմասդը պէյան իտիլիր, վէ պու թավիլաթ հագգընա, հէր կէօնա մալիմաթ մէճճանէն վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալիմաթ ալմագ արզուսընտա պուլընանլարը՝ մէզքիւր պանգա վէ իտարէխանէյէ միւրաճաաթ իթմէլէրի, վէ թաշրարատան վէ մամալիքը էճնէպիյէտէն մէքթուպ եազըրմասը լազըմ կէլիր։

Ադրէս

Մանէթթօղատէ Տիմիթրաքի էֆ. — Տէրսաատէթտէ Գալաթասա Ալէքսիյատի խանընտա Ն։ 3։

ԻԼԱՆԱԹ

Իսկիլիսարատա Սթամբուլ Թաշընտա 51 նօմէրօտա մուգիմ միւֆիս Գարեգին Շերինեան զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարդն՝ Գանունանամէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէսի ամբեամնա թէվֆիգէն, խարիսը իլանատն իթիպարէն 20 կիւն զարֆընտա ալաճաղլարդնդն պիր գիմա միւֆրատթ սէֆթէ-րի իլէ սէնէտաթ վէ թէմէսսիւ քէրէնին պիդզաթ վէ եա պիրվէքնալէ Մանքէմէի թիճարէթը Պահրիյէյէ թագտիմ, վէ մաթլուպաթընդն թագիգի զիմմընտա Մանքէմէի թիճարէթը Պահրիյէյինին իֆիլասա մախսուս օտատա իշպու 311 սէնէսի մարտընդն 25ինճի ճումա էրթէսի կիւնինէն իթիպարէն 28ինճի սալը կիւնինէ տէկին սաաթ 6ատն 9ա գատար թէսվիյէսինէ միւպաատրէթ օլընաճաղը, վէ միւտատթը մէզքիւրէ էտնարտատա իսապթը վիճճուտ իթմէյէնէր հագգընտա գանունը մէզքիւրդն 210ընճը մատտէսի ամբեամնդն մէվգիի իճրայէ գօնուլաճաղը իլան օլունընը։

Ժիւմ Գոմիսէր

311 մարտ 4

Պուլկար տաղը մատէնինին սէնէի սապրգա հասրարթընտան օլարագ մէվճուտ պուլընան իքի բարչատա 174155 տիրհէմը ճէտտա 879 միչար տիրհէմ սիմին վէ քէգալիք իքի բարչատա 1229 տիրհէմը ճէտտա վէ 818 միչար տիրհէմ ալթունդն միւգայէտէսի պիլիճրա չէնրր հալը Բումինին 7նճի սալը եիւնիւ սաաթ 9 բատտէյէրինտէ գարարտատէսի քէչիտէ օլընմագ վէ 48 սաաթ զարֆընտա 100ատ 3 զամմ գապալ օլունընդ անտէն սօնրա գամմ գապալ օլընմամագ, վէ թէգարրուր իտէճէք էսմանը նագտէն վէ տէֆթաթէն վէ լիրան Օսմանի 100 զ. ա օլարագ Օրմոն վէ Մէսարին վէ Զբրսաթ նէգարէթի վէգնէսինէ թէսլիմ գրընմագ իւզրէ մէգարիս էյմրգատար ալթունդն վէ կիւմիւշ՝ մէվզրի միւգայէտայէ վագ օլընարդնտան, թալիպ օլանլարդն սէրօգիթօպարյատա պէրգաէր նէգարէթի միչարլէյնայա միւրաճաաթ էդիմէլէրի իլան օլունընը։

4 մարտ 310

Սուլթան Պայազիտ Իսան հազրէթլէրի վագֆընտան Սէլանիքտէ Թաճթա Դալէտ-տէ քեսին սէնէպէ 3 զրշ. իճարէի միւէճճէլէրի 132 պուչուդ զրա պիր գրմա արսա՝ մահիլէյն վագֆընա ահտ օլուպ, պիլմէճէյտէ 280 սաաէտ Օսմ. լիրասը իլէ մահալի թալիպի իւզրինա՝ պուլընդը Սէլանիկ վիլայէթը ճէլիլէսի մէճիսը իտարէսինտէն վարտ օլան 15 քանունը սանի 310 թարիխի վէ 63 նօմէրօլը մաղպաթատա պէյան վէ իչարը օլընմըշ օլարդընտան, արատի մէզգիւրէյէ պէտէլը մէզգիւրտէն գիյատէյէ թալիպ օլանլարդն թարիխը իլանատն իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար թէմմն ալչէխին միւսթասրդպէն Տէրսաատթէճէ իլգաքր Հիմայուն նիզաթէր ճէլիլէսինտէ Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ վէ մահարիճճէ մէճիսը իտարէսինէ էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

6 մարտ 310 — 5—1

ԱՆՄԵՂ ԶՐՕՏԱՆՔ

ԸՆԴ ԱՄԵՆԸ 100 ՕՐԻՆԱԿ ՄՆԱՑԱԾ

«Զուարթալի Բազդացոյց Ընտանեկան» կամ 60 հարցումներու պատասխաններ։

Գինն է 7 Դահեկան

NEVRALGIES

Պաշ ապրը-տրը, միյտ պիւսպիւմէսի վէ պիճիսիյէ որ-նրր խասթ ալրգալարը Տօգթ. ԳՐՕ-ՆԻԷՆ ԲԻԼԻՍԻ, ԱՆԹԻՆԷՎՐԱԼՃԻԿ թասիր օլընան հասալա-րը վասրեսաբրյան պիր սաաթ ի-չինտէ չեթաբէգիր օլար։—Գուա-թուս 3 ֆրգ.— Տէբօգիթօսը Բարիսի Մանէճաճաղընտան 23 նումէրօյը ԲՐՕՊԻՔԻ էճզախանէսէնդէ սաիր էճզախանէլերտէ պու-լընը։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈՏԻ ՕՐԱԳԻԿ)

Մ'ՈՐԻՒ ՁԿԱՆ ՋՈՒՏ ԻՒՂ

Իէոֆոսֆիտ ոը ջավ Ի սոդայով

Պատրաստեալ Ճեռամբ ՍԿՈՏԻ և ՊՕՈՒՆԻ, ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ անորժահամ է

Մարիւ ձկան ուժ իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ, հիւոֆոսֆ. ոներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հալը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոգածութիւնը

Բժիշկներն ընդունուած է, անորակ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը խաճառուի դիսաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամպոլ ամէնթէսի Հասմէր վէ Հիրցէ։

ԱՆԴՈՐԸ

ԷՕՄԻՐ Վէ ԻՅՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ՎԻԷՆՆԱՏ. — 1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

	Ֆրանգ
Քէֆալէթ ազէսի 1889 գեկտ. 31ատ	91,706,957·75
1890ատ սիկուրթա խրիէն մէպալիղին եէքիւնի	28,633,360·
» թէէսիյէ օլընան զարար ու զկանդն եէքիւնի	1,234,743·
1871-90ատթէէսիյէ օլընան մէպալիղին եէքիւնի	104,760,218·

Վէճթաթընատ վերէսէսինէ իքրամիյէ վերիլէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գալանարա թէէսիյէ օլընան թէէսիթիւատ (պէնէֆիս) սէնէվի ալընան իճարէթլէրին 100ատ 25ինճ պայրդ օլմըշ տրը։

Պիր միւտատթը մասայինէտ պէրհայաթի գալմագ իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գօյանատա թէէսիյէ օլընան թէէսիթիւատ՝ սիկուրթա իտրիէն մրգատրը սերմայէրէրին 100ատ 41 պուչուգնա պայրդ օլմըշ տրը։

«ԱՆԴՈՐ» սիկուրթա գումբանեատրդն պայրճա շէբահիի պէրվէճէնը ատթ տիր։

1.—Վէճթաթ վուճուրյա իքրամիյէ ալմագ իչիւն սիկուրթա։ Պէսէլա,

35 եաշընատա օլան պիր քիմսէ՝ վէճթաթընատն սօնրդա տերհայ վէրէսէսինէ 10000 ֆրանգդրգ պիր սերմայէ թէէսիյէ օլընմագ վէ միւտատթը հայաթընատա տա քէնտիսինին թէսէթթիւատ ալարդնա հագգը օմագ իւզրէ սէնէվի 291·70 ֆրանգ իճարէթ թէէսիյէ իտէր։

2.—Պիր միւտատթը մասայինէտ պէրհայաթի գալմագ իւզրէ սիկուրթա (չճանագլարա սերմայէ իչիւն թախսիսաթ, տօթ ասիսն)։ Պէսէլա,

Սէնէվի 320·30 ֆրանգդրգ պիր իճարէթ վերիլսիկի հայաէ, պիր եաշընատա իքէն սիկուրթա իտրիէն պիր չճանագ 20 եաշընը պիհիրտիրտէ, 10000 ֆրանգդրգ պիր սերմայէ ահգընա քէսդը իսիմիշգագ իտէճէք վէ Գումբանեանդն թէսէթթիւատընատա 100ատ 85ինէ հիսանէնա օլանճագ տրը։

Զանճագլարա սերմայէ թախսիսաթը (տօթ ասիսն) իչիւն սիկուրթայա եաղրլանդրդն թէսէթթիւատ հիսսէսի օրթա հիսապլա 100ատ 30 օլմըշ վէ 100ատ 41 պուչուդա գատտը չըգմըշ տրը։ Պու հիսապճա մէրգում սիկուրթայա եաղրլանդրդ պէհէր 1000 ֆրանգ իչիւն 415 ֆրանգ ատա թէսէթթիւ ալմըշդը տրը։

Գաղշըլրգ ճիւզի պիր սիկուրթա իւճրէթի թէէսիյէ օլունընդը թագտիրտէ, վէճթաթընատ վերէսէսինէ իքրամիյէ վերիլսիկը իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գալանարդն վերտիքէլերի իւճրէթլէր տասի թէէսիյատ թասէֆնատա ալապիլիրլեր։

Պիշիմմէ մեսարիճը թասիլիյէ՝ պալէատէ մուհարրեր իւճրէթլէրէ տասիլ օլաճ, պունատն մատատա գումբանեան տիկը պիր չճգ գումբանեանալար կիպի Շարգտա գաբրար ու գնդանդար իչիւն ֆալդա բէամ աթղ ելեմէգ.

Միւֆէթթիշը ումման

Ն. Եազըճիան

Պիշիմմէ մալիւմաթ իչիւն Տէրսաատէթ ումումի ածէնէթ Մ. ԼԻՕՆԵԼ ՊՕՆՏԻ միւրաճաաթ օլընա։

Գումբանեանդն իտարէխանէսի՝ Գէյօղլունտա Թրնէլ մէյտանընտա Մայէր մաղազանդն իքինճի գաթընտա տրը։

Գումբանեանդն պանքերի Մ. Ս. Ամէր տիր։

ԳՕԼ ՖՕՏՕԳՐԱՖԷԼՆ

ԵԻԹԲՈԼԻ ԳԱԼՏԸՐՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ԿԷՕԶԷՆ Վէ ՁԷՐՄԱՀԱԼԷՆԱ ՄԻԹԹԻԱԼԻՊ

ԱԼԷՍԱԹ ԹՈՒՌՃԱՐԸ

Մէզգիւիր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրմահալրդա միւթէալլիգ էնվան ալէաթ ու լաւկաթ մէվճուտ տրը։

Էղճիմէք, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (դատ-չուտատն) մատամալ մէվատար միւխթէլիֆիք, գասզգ պաղարը, էնվան չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգատ իւլ հավա (պարօմէթր), միգատ իւլ հարարէ (թէէրմօմէթր) վէ էյի ճիւս կէօղլիւքլէր պուլընմագատա տրը։

Մ. Բօլ Ֆոյատան հէր նէվ սրբարշլար վէ թամիրաթը էնվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօնատ իտէր։

L'UNION — L'UNION

Լ'ԻՒՆԻՕՆ

ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

1828 սէնէսինտէ թէէսիս օլունմըշ տրը։

Մէրքէզը Իդարէսի Բարիզտէ Պանք օրթաղընտա Ն՝ 15 տէրէճ հարասէսինտէ

Սէրմայէ	Ֆրանգ	10,000,000
Իհթիյաթ ազէսի	»	7,650,000
Թանսիլ օլընանագ իւճրէթ (բռիմ)	»	69,244,813
1892 սէնէսի հասրլաթը	»	15,328,801
Իսանէնէն թագմինաթրն եէքիւնի	»	176,000,000

ԻՒՆԻՕՆ Գումբանեաբրնդն ԷՕՄԻՐ գրսմբ թէէմինաթ ազէսի ԵԻԶ ՕՆ ՏԷՕՐԹ ՊՈՒԶՈՒԴ ՄԻԼԼԵՕՆ ՖՐԱՆԳ։

Գումբանեանդն Տէրսաատէթ պանքերի՝ ՕՍՄԱՆԼՐ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ։

Իյպու գումբանեա հագգընտա մաթլուպ օլան մալիմաթը ախզ ԻԹՄԷՔ իչիւն Գալաթասա Գարաքէօյտէ Եէնի խանը պիրինճի գաթընտա գումբանեանդն Տէրսաատէթ միւտիրը մախսուսը վէ վէքիլի մութլագը ՍԻՄՕՆ ՔԱՇՍԷՐԼԵԱՆ միւրաճաաթ օրնմալը տրը։

HAMBURG MUNICH UNITED